

# WĘGRY

dla Ciebie

Najważniejsze atrakcje

Jeziro Balaton i Węgry Zachodnie





# WPROWADZENIE

---

Węgry to niewyczerpane źródło cudów, dlatego wybierając się w podróż niezależnie od pory roku odkryjesz kraj, którego stale zmieniające się kolory nigdy Cię nie znudzą. Jeśli więc masz ochotę przyjrzeć się z bliska niezliczonym naturalnym i kulturowym klejnotom naszego kraju, a do tego zmierzyć się z obietnicą wspaniałych doznań, po prostu wybierz kierunek – dowolny – i podążaj drogą przed siebie do kolejnego pięknego miejsca. Niezależnie od tego, czy płyniesz łodzią falującą po wodach jeziora Balaton, stoisz na jednym z zapierających dech w piersiach szczytów gór Mecsek, czy pośrodku nieograniczonej przestrzeni Wielkiej Niziny Węgierskiej, po prostu rozejrzyj się wokół. Odkrywaj intrygujące opowieści stojące za każdym widokiem i punktem orientacyjnym, wielowiekowe miasta i budowle, historie i miejsca – obiecujemy, że będzie to przygoda życia.



# SPIS TREŚCI

<b>JEZIORO BALATON</b> .....	4
Mapa .....	8
Najważniejsze atrakcje .....	10
Nie przegap w regionie .....	20
Erem w Tihany .....	22
Uzdrowienie i ukojenie .....	24
Przygody na szczytach gór i w głębiach jaskiń .....	26
Ruchomy głaz .....	28
Pięć ścieżek rowerowych z niesamowitymi panoramicznymi widokami .....	30
Nasze ulubione zdjęcia okolicy.....	32
<b>WĘGRY ZACHODNIE</b> .....	34
<b>Okolice Sopron</b> .....	36
Mapa .....	40
Najważniejsze atrakcje .....	42
Cuda Parku Narodowego Fertő-Hanság .....	50
Wielkopańskie pałace w okolicy .....	52
Nie przegap w regionie .....	54
Nasze ulubione zdjęcia regionu .....	56



# SPIS TREŚCI

<b>Győr i Pannonhalma</b> .....	58
Mapa .....	60
Najważniejsze atrakcje .....	62
Nie przegap w regionie.....	70
Nasze ulubione zdjęcia regionu .....	72
<b>Okolice Peczú</b> .....	74
Mapa .....	76
Najważniejsze atrakcje .....	78
Migdałowiec w Havihegy .....	86
Nie przegap w regionie .....	88
Nasze ulubione zdjęcia regionu .....	90

# BA LA TON

Balaton to więcej niż jezioro. Balaton to głębokie doświadczenie. Każdego dnia odkrywa przed nami inną twarz: jego tafla mieni się różnymi kolorami, jest różnorodna jak wydarzenia i atrakcje, które oferuje okolica. Każdy Węgier czy Węgierka odwiedzający Balaton ma inną związaną z tym miejscem historię; jezioro pokazuje każdemu inną, unikalną twarz. Piknik jazzowy w Paloznak, tradycyjne węgierskie langosze (smażone placki drożdżowe), rowery wodne, zamek wznoszący się nad Szigliget, czy arboretum Folly, to zaledwie kilka atrakcji, które można znaleźć w okolicy. Można też po prostu wskoczyć do wody i wziąć udział w zawodach pływackich Balaton Cross Swimming czy w regatach Błękitna Wstęga Balatonu, przyjechać na dożynki czy na zabawę na zamrzniętym jeziorze. Jezioro Balaton ma wiele twarzy i każda z nich jest warta Twojego czasu. Nie ma znaczenia, czy na jego brzegu spędzasz jeden dzień, miesiąc czy cały sezon – tu nie ma mowy o nudzie. Pokażemy Ci, dlaczego.







# JEZIORO BALATON

NAJWIĘKSZE JEZIORO W EUROPIE ŚRODKOWEJ.

**MIENIĄCY SIĘ RÓŻNYMI ODCIENIAMI BŁĘKITU, ZIELENI I TURKUSU, PRZETYKANYM BIELĄ ŁOPOCZĄCYCH NA WIETRZE ŻAGLI BALATON TO GŁÓWNY CEL WAKACYJNYCH PODRÓŻY WĘGRÓW, SKARB PRZYRODY ZAPEWNIĄCY TURYSTOM MNÓSTWO NIESAMOWITYCH WRAŻEŃ NIEZALEŻNIE OD PORY ROKU. NAJWIĘKSZE JEZIORO W EUROPIE ŚRODKOWEJ CZEKA NA TURYSTÓW PRZEZ CAŁY ROK, ZAPEWNIĄJĄC IM NIEZWYKŁE ATRAKCJE PRZYRODNICZE I KULTURALNE. MOŻNA TU SPRÓBOWAĆ DOSKONAŁEJ LOKALNEJ KUCHNI, SKOSZTOWAĆ WYBORNYCH WIN, PODZIWIĄĆ PRZEPIĘKNĄ LINIĘ BRZEGOWĄ POROŚNIĘTĄ ROMANTYCZNYMI SZUWARAMI I SKORZYSTAĆ Z BOGATEJ OFERTY AKTYWNOŚCI NA ŚWIEŻYM POWIETRZU.**

Nad jeziorem największy ruch panuje latem, kiedy każdy z 236 kilometrów linii brzegowej jest zajęty przez wypoczywające rodziny, pary i grupy przyjaciół. Jednak Balaton oferuje mnóstwo atrakcji również poza sezonem, o każdej innej porze roku: jezioro czeka na tych, którzy lubią leniwie popijać wino na ostonecznionych wulkanicznych wzgórzach północnego wybrzeża, pragną odnieść sukces w świetle księżycy podczas festiwalu odbywającego się na tętniącym życiem południowym wybrzeżu, czy zwiedzać okolice na dwóch kółkach lub w solidnych butach trekkingowych.

Najpopularniejsze miejsca ętniacy życiem Siófok, romantyczny Balatonfüred, historyczny Tihany, porośnięty winnicami Badacsony oraz kojący Hévíz. Oczywiście dostępne są również niezliczone miejsca do uprawiania sportów wodnych, popularne szczególnie latem, w których można spróbować surfing, wiosłowania na stojąco, czyli „stand up paddle”, pływania na rowerach wodnych, żeglowania oraz pływania kajakiem. Liczne plaże są doskonałym miejscem relaksu. Płytsze wody Balatonu na południowym wybrzeżu jeziora przyciągają rodziny z dziećmi, początkujących pływaków, trenujących sportowców oraz turystów marzących o kąpiel.

W ostatnich latach jednak Balaton przestał być wyłącznie sezonowym, letnim celem wakacyjnym, przekształcając się w dostępną przez cały rok destynację, której wciąż rozwijająca się infrastruktura kusci turystów wieloma nowymi atrakcjami. Na przykład, dzięki licznym odmianom wód leczniczych znajdujących się w okolicy Balatonu powstała szeroka oferta turystyki zdrowotnej, która przyciąga jej fanów przez cały rok. W położonym niedaleko Balatonu znanym uzdrowisku Hévíz goście mogą zrelaksować się podczas kojącej kąpeli w drugim największym na świecie jeziorze termalnym.



Dzięki niekończącym się zielonym trasom do pieszych wędrówek, wzgórzom, po których można się wspinać, parkom przygód, wieżom widokowym i liczącej 204 kilometry ścieżce rowerowej, która ciągnie się wokół całego jeziora, w okolicy kwitnie również turystyka aktywna. Wyjątkową atrakcją jest rejs łodzią po jeziorze w jaskini Tapolca, czy żeglowanie na otwartych wodach Balatonu.

Nad jeziorem nie brakuje też wydarzeń kulturalnych odbywających się w tak niesamowitych miejscach, jak pałac Festeticsów, opactwo w Tihany oraz fortece i pałace w Sümeg, Veszprém i Szigliget. Podczas festiwalowych wieczorów rozbrzmiewa różnego rodzaju muzyka, od klasycznej po najbardziej współczesną.

Miłośnicy wykwintnej kuchni wprost nie mogą pominąć sześciu regionów winiarskich położonych w okolicach Balatonu, a smakosze lokalnej kuchni z pewnością będą chcieli odwiedzić region Niecki Káli. Warto też odwiedzić targ rolny w Káptalantót, gdzie w każdą niedzielę, w cieniu drzew, lokalni producenci chętnie zaprezentują Wam swoje wyroby.



1. Keszthely, pałac Festeticsów
2. ZOO w Veszprém
3. Zamek Veszprém
4. Opactwo Benedyktynie w Tihany
5. Ścieżka rowerowa wokół jeziora Balaton
6. Jaskinia z podziemnym jeziorem Tapolca
7. Zamek w Szigliget
8. Balatonfüred, Willa Vaszary'ego
9. Zamek w Sümeg
10. Wulkan Hegyestű, Monoszló
11. Balatonboglár, sferyczna wieża widokowa
12. Wieża widokowa w Fonyód
13. Park rozrywki w Zalasabbar
14. Park rozrywki w Zamárdi
15. Tor bobslejowy i park rozrywki w Balatonfűzfő
16. Muzeum Historii Żeglarstwa w Balatonföldvár
17. Somogyvár Kupavár Miejsce pamięci i Centrum Turystyczne
18. Termy w Zalakaros
19. Mały Balaton, rezerwat bawołów w Kápolnásapuzta
20. Eplény, Ośrodek Sportów Górskich Adventure Mountain
21. Termy w Kehidakustány
22. Keszthely, Muzeum Balatonu
23. Keszthely, Dom Amazona Centrum Turystyczne
24. Tihany, Dom Lawendy Centrum Turystyczne
25. Balatongyörök, punkt widokowy Szépkilátó
26. Manufaktura porcelany w Herend
27. Jezioro termalne w Hévíz
28. Siófok
29. Zamárdi
30. Park Narodowy Wzgórz Balańskich

## Siófok



KOŚCIÓŁ I MUZEUM OPACTWA  
BENEDYKTYŃSKIEGO W TIHANY

POLE LAWENDOWE W TIHANY

PROMENADA TAGORE W  
BALATONFÜRED



Opactwo Benedyktynskie w Tihany



# NAJWAŻNIEJSZE ATRAKCJE

JEŚLI MASZ TYLKO JEDEN DZIEŃ NA ZWIEDZENIE OKOLIC BALATONU

## ODKRYJ BALATONFÜRED I TIHANY!

Zacznij od zwiedzenia **kościół i Muzeum Opactwa Benedyktynskiego Tihany**, światowej klasy obiektu historycznego o symbolicznym znaczeniu dla Węgrow, położonego na półwyspie o tej samej nazwie. Z założonego niemal tysiąc lat temu opactwa roztacza się przepiękny widok na środkową część jeziora i południowe wybrzeże Balatonu. O ile nie zwiedzasz regionu zimą, kolejnym obowiązkowym punktem Twojej wycieczki muszą być **lawendowe pola Tihany**: porośnięty wiekowymi krzewami lawendy wąwóz znajdujący się między wzniesieniami Csúcs-hegy i Apáti-hegy to doskonałe miejsce na romantyczną wyprawę. Czy wiesz, że pierwsze sadzonki lawendy zostały sprowadzone na ten półwysep, którego klimat przypomina śródziemnomorski, niemal sto lat temu?



Latem, oczywiście, nie możesz odjechać stąd bez kąpielii w jeziorze: na półwyspie Tihany i w okolicy Balatonfüred znajduje się wiele **plaż** oferujących różny styl i różny poziom cenowy. W zależności od preferencji, każdy znajdzie tu coś dla siebie: plaże publiczne, spokojne, intymne skrawki wybrzeża, czy też plaże wyposażone w najwyższej jakości udogodnienia kąpielowe.

Po kąpeli czas na spacer, najlepiej **promenadą Tagore**, przy której liczne pomniki i tablice informacyjne zapoznają Cię z historią miasta. Ta najsłynniejsza w okolicy jeziora Balaton promenada otrzymała nazwę od nazwiska sławnego hinduskiego poety i laureata nagrody Nobla, Rabindranatha Tagore. Za jego przykładem wiele sławnych osób posadziło tu drzewa.



# NAJWAŻNIEJSZE ATRAKCJE

JEŚLI MASZ DWA DNI NA ZWIEDZENIE OKOLIC BALATONU

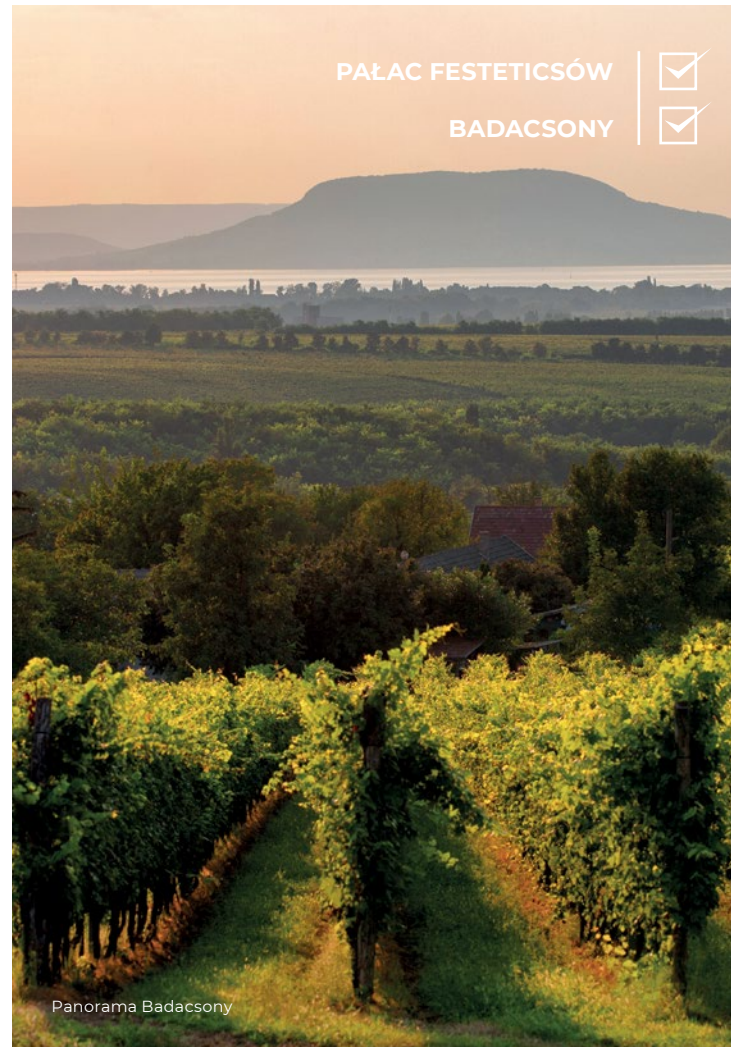
## CUDA KESZTHELY I BADACSONY

Drugi dzień swojego pobytu możesz zacząć od spaceru przez malowniczy park **pałacu Festeticsów** w Keszthely. Budowę tej barokowej rezydencji rozpoczęto już w XVIII wieku, a jej rozbudowę do obecnego stanu zakończono w latach osiemdziesiątych XIX wieku. Zwiedzanie wystawy Muzeum Pałacowego Helikon jest jak podróż w czasie – będziesz świadkiem wystawnego pokazu dawnego stylu życia szlachty węgierskiej. W murach muzeum mieści się jedyna na Węgrzech prywatna biblioteka magnacka, zachowana w nienaruszonym stanie mimo pożogi drugiej wojny światowej, której historia ocalenia nadawałaby się na scenariusz dobrego filmu. W pałacu nakręcono kilka scen węgierskiego filmu pt. Kincsem („Miłość i hazard”).



Pałac Festeticsów w Keszthely

W odległości zaledwie 25 km od Keszthely leży miasteczko **Badacsony**, w którym każdy budynek ma własną fascynującą historię i które znane jest jako królestwo świętych win, bazaltu i legend. Po wspinaczkę na mierzący 437 metrów nad poziomem morza szczyt skalnego ostańca musisz koniecznie zatrzymać się i odpocząć w sławnej restauracji Dom Kisfaludych, odwiedzić Dom Róży Szegedy i zobaczyć Rózsakó (Kamień Róży). Możesz też zacząć zwiedzanie z innej strony, od Badacsonytördemic, i wspiąć się po bazaltowych schodach Bujdosók Lépcsője, zwanych „Schodami Wygnanych”. W drodze powrotnej możesz zatrzymać się na lampkę wina w jednej z licznych winiarni, których tarasy oferują zapierający dech w piersiach panoramiczny widok na okolicę, lub zjeść pyszny obiad w restauracji serwującej lokalne specjały przez cały rok.



PAŁAC FESTETICSÓW



BADACSONY



Panorama Badacsony



JASKINIA Z PODZIEMNYM  
JEZIOREM TAPOLCA  
ZAMEK W SZIGLIGET  
JEZIORO TERMALNE W HÉVÍZ



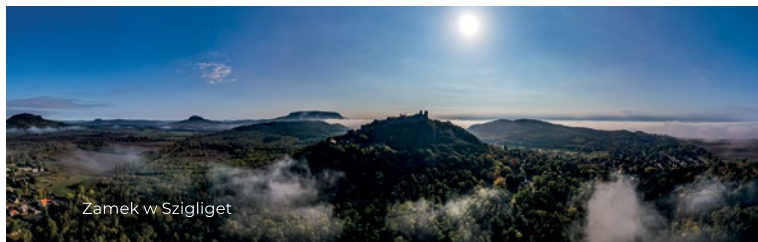
# NAJWAŻNIEJSZE ATRAKCJE

JEŚLI MASZ TRZY DNI NA ZWIEDZENIE OKOLIC BALATONU

## ROZPOCZNIJ DZIEŃ POD ZIEMIĄ!

Po wizycie w interaktywnym centrum turystycznym prezentującym odkrytą w 1903 roku **jaskinię z podziemnym jeziorem Tapolca** warto wybrać się na rejs łodzią po długim na 180 metrów krystalicznie czystym jeziorze i jego odnogach tworzących skomplikowany kompleks korytarzy wyrzycanych w wapiennej skale. A gdy już wrócisz na powierzchnię, przejdź spacerem nad niewielki staw Malom, wokół którego wznoszą się uroczę domki w śródziemnomorskim stylu i stary młyn. Na tarasie jednej z licznych kawiarni możesz nabrać sił przed kolejną przygodą.

Kolejnym punktem wycieczki będzie jeden z najpiękniejszych zamków na całej Wyżynie Balatońskiej: na malowniczym wzniesieniu oddalonym od Tapolca o 15 km czeka na Ciebie odrestaurowany w 2020 roku **zamek w Szigliget**. Ta licząca sobie już 750 lat forteca oparła się licznym na przestrzeni wieków atakom osmańskiej armii. Z jej murów roztacza się oszałamiający widok na całe jezioro Balaton i otaczające je liczne skalne wzniesienia.



Zamek w Szigliget

Na koniec dobrego dnia niech Cię skusi kąpiel w **jeziorze termalnym w Hévíz**. Ciepłe wody tego unikalnego akwenu przyciągają licznych turystów i tych, którzy liczą na uzdrowienie. Uważa się, że ich niezwykły skład ma właściwości lecznicze, które przynoszą ulgę osobom cierpiącym na schorzenia reumatyczne i choroby układu mięśniowo-szkieletowego, a także mającym inne dolegliwości. Na brzegu jeziora zbudowano nowoczesne sauny, w których można odświeżyć się po terapeutycznej kąpiele w jego przyjemnie ciepłych wodach.

Jaskinia z podziemnym jeziorem Tapolca

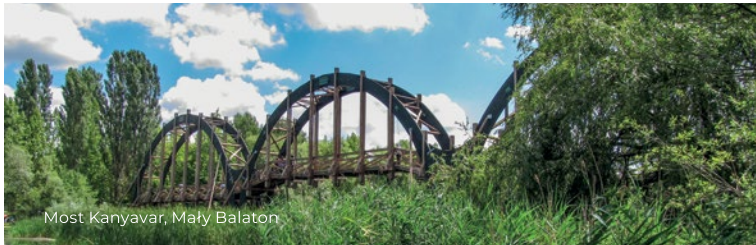


# NAJWAŻNIEJSZE ATRAKCJE

JEŚLI MASZ CZTERY DNI NA ZWIEDZENIE OKOLIC BALATONU

## ROZKOSZUJ SIĘ WIDOKIEM Z GÓRY.

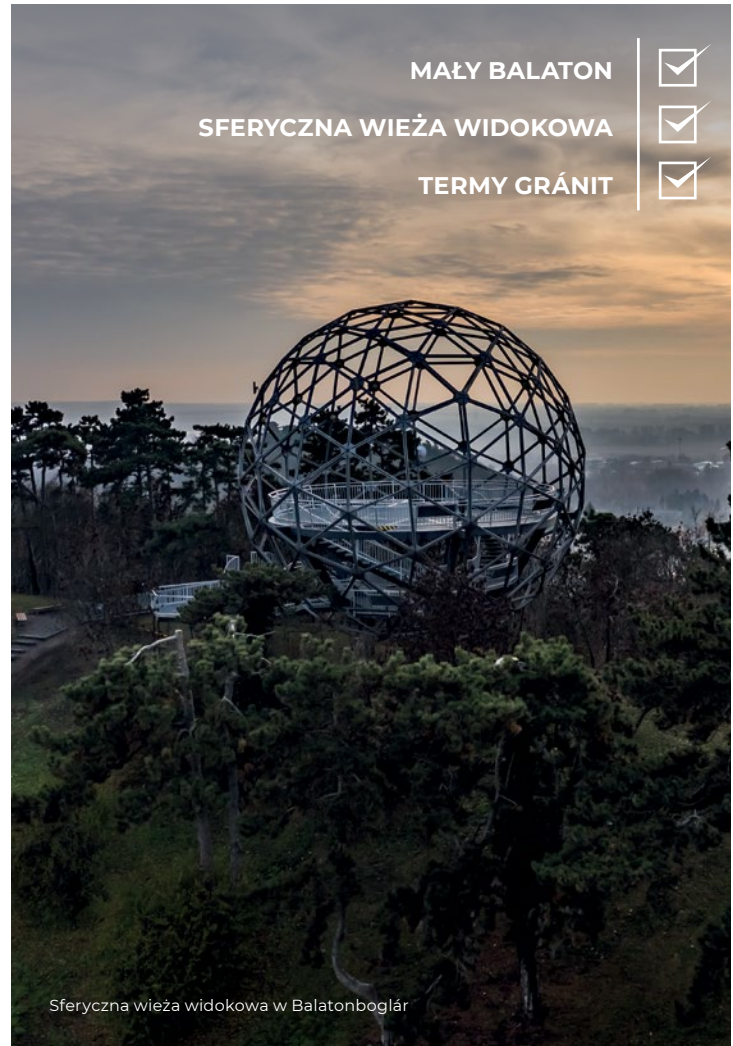
Okolice **Małego Balatonu** to spektakularny rezerwat przyrody i raj dla oszałamiającej liczby różnorodnego ptactwa. Niektóre gatunki są naprawdę zadziwiające! Zwiedzanie warto rozpocząć od wizyty w Domu Małego Balatonu. Potem można przejść na wyspę Kányavár, która jest dostępna dla odwiedzających przez cały rok. Droga na nią wiedzie przez stary drewniany most o niezwyklej konstrukcji. Fani Istvána Fekete odnajdą tu miejsca uwiecznione przez ukochanego pisarza Węgry, a następnie zekranizowane w serialu z lat sześćdziesiątych: wioskę wuja Matuli i wyspę Diás. Pamiętaj, żeby zabrać ze sobą środek odstraszający komary!



Most Kányavár, Mały Balaton

Obowiązkowym punktem wycieczki jest też spacer na jeden z lokalnych targów i piknik przy popularnej **sferycznej wieży widokowej**, której oficjalna nazwa to Gömbkilátó lub punkt widokowy Jánosa Xantusa. Wokół wieży odbywają się liczne imprezy i festiwale. Aluminiowa kula o średnicy 15 metrów i wysokości 165 metrów jest symbolem miasta Balatonboglár. Roztacza się z niej niezapomniany widok na pobliskie skały i całe północne wybrzeże.

Podobnie jak poprzedniego dnia, wycieczkę warto zakończyć relaksującą kąpielą w wodach termalnych. **Termy Gránit** w Zalakaros to kompleks basenów z wodą termalną, zjeżdżalni, spa i basenów tematycznych. Obiekt posiada też bogatą ofertę usług wellness. Któż nie chciałby zakończyć intensywnego dnia relaksującym masażem?



MAŁY BALATON



SFERYCZNA WIEŻA WIDOKOWA



TERMY GRÁNIT



Sferyczna wieża widokowa w Balatonboglár



ZAMEK VESZPRÉM

ZOO W VESZPRÉM

OPACTWO CYSTERSKIE W ZIRC



Zamek Veszprém



# NAJWAŻNIEJSZE ATRAKCJE

JEŚLI MASZ PIĘĆ DNI NA ZWIEDZENIE OKOLIC BALATONU

## ROMANTYCZNY KRAJOBRAZ

Ostatniego dnia wycieczki można na chwilę oddalić się od wybrzeża i skierować ku romantycznemu wzgórzom Bakony, zmierzając do miasteczka Veszprém, w którym trwają intensywne przygotowania do pełnienia przez miasto zaszczytnej funkcji Europejskiej Stolicy Kultury w 2023 roku. Nad miasteczkiem pełnym muzeów, pałaców, galerii i kościołów wznosi się majestatyczne wzgórze zamkowe. Krótki spacer od Wieży Strażackiej w kierunku północnego krańca **Zamku Veszprém** zaprowadzi nas do miejsca, gdzie pomniki świętego Stefana i Gizeli Bawarskiej strzegą murów starego miasta.

Przechodząc mostami nad strumieniem Séd, a następnie promenadą wzdłuż jego doliny aż do wiaduktu, dojdiesz do **ZOO w Veszprém**, w którym można podziwiać liczne egzotyczne i rzadkie gatunki zwierząt. Najpopularniejsze atrakcje turystyczne w ogrodzie to Świat Szympanсів, wystawa Afrykańska Sawanna i Park Dinozaurów.

Warto też poświęcić chwilę na zwiedzenie **opactwa cysterskiego w Zirc**. W kompleksie można podziwiać bazylikę, w której znajduje się największy barokowy ołtarz na Węgrzech, oraz historyczną bibliotekę klasztorną, która mieści 65 tysięcy woluminów. Po spacerze w 20-hektarowym arboretum koniecznie spróbuj serwowanego w opactwie piwa rzemieślniczego: w końcu mnisi mieli 300 lat na dopracowanie jego receptury!



Panorama Badacsony



## NIE PRZEGAP W REGIONIE

---

**Olaszrizling** – dokładnie tłumaczone jako „włoski Riesling”, choć ze słynnym reńskim rieslingiem łączy je tylko nazwa. To białe wytrawne wino można spotkać w każdym regionie Węgier, ale najlepsze odmiany winogron potrzebnych do jego produkcji rosną w winnicach Csupak oraz na zboczach wzgórza Szent György. Powstałe z nich wino odznacza się charakterystycznym finiszem, pozostawiając w ustach smak gorzkich migdałów. Jedną z najstarszych węgierskich odmian winorośli jest **Somló Juhfark** (co dokładnie oznacza „ogon owcy”). To „ogniste” wino z silnym posmakiem kwasowości otrzymało swoją nazwę od ostańca skalnego położonego 50 km od brzegów jeziora Balaton oraz od charakterystycznego kształtu owocowych gron, z których powstaje. Nazywane jest również „winem na noc posłubną”: mówi się, że jego picie zwiększa szanse pary na poczęcie chłopca.



**Balatońska zupa rybna** – w przeciwieństwie do zup serwowanych w innych regionach, tę zupę przygotowuje się z mięsa karpia, szczupaka lub suma, dodając do niej inne, mniejsze ryby. Cechą, która ją wyróżnia od innych zup rybnych jest to, że jedną trzecią ryb użytych do jej przygotowania muszą stanowić ryby drapieżne. Dodaje się do niej ziemniaki i szklankę balatońskiego wina. Uwważaj: może być bardzo pikantna! Kulinarna eksploracja okolic Balatonu nie będzie pełna, jeśli nie spróbujesz tradycyjnego **paprykarza z suma**, który swój smak zawdzięcza sporej ilości papryki. Najlepiej smakuje z tak zwanym „túrós csusza”, makaronem serwowanym z bekonem i białym serem.





# EREM W TIHANY

---

Tradycja spotkań Wschodu z Zachodem nad Balatonem została ustanowiona prawie tysiąc lat temu, na długo przed tym zanim popularne w balatońskich kurortach stały się spotkania niemieckich rodzin rozdzielonych granicą dzielącą Niemcy na wschodnie i zachodnie. Inicjatorem tej tradycji był król Andrzej I, którego żona, poślubiona w 1055 roku, przywozła ze sobą z Kijowa liczny zastęp mnichów bizantyjskich, a więc przedstawicieli kościoła prawosławnego. Mnisi otrzymali schronienie w Tihany. Mimo że zbudowane na szczycie góry opactwo benedyktyńskie było gotowe do przyjęcia gości, wielu przybyłych zakonników zamieszkało w spartańskich warunkach w jaskiniach z tufu bazaltowego wyrzytych na zboczach gór Óvár. W opactwie znajduje się miejsce wiecznego spoczynku króla Andrzeja. Zakonnicy mieszkali w tym miejscu obok siebie przez kilkaset lat, choć na skutek wielkiej schizmy w 1054 roku doszło do rozłamu w chrześcijaństwie na kościół zachodni (katolicki) i wschodni (prawosławny).

Ostatni mnisi opuścili swoje skalne domy w XIV wieku. W miarę upływu kolejnych stuleci wiele jaskiń zapadło się i uległo zniszczeniu. Do dnia dzisiejszego zachowały się trzy z nich, które zostały udostępnione zwiedzającym. Można do nich dotrzeć dobrze oznakowaną ścieżką prowadzącą z portu lub z centrum miasta. W jednej z jaskiń znajduje się kapliczka, kamienny ołtarz i grobowiec. A na koniec taka ciekawostka: w dawnych czasach erem nazywano Orosz-kő, co dokładnie oznacza „rosyjski kamień”. Często stosowano też archaiczne nazwy Vruzku i Petra (ta druga pochodzi z greki i oznacza skalny monastyr).



Erem, Tihany, Óvár





Jezioro w Hévíz



## UZDROWIENIE I UKOJENIE

---

Odpocznij i znajdź ukojenie w wodach leczniczych. Oprócz tego, że jest to największe termalne jezioro w Europie, zbudowane przy nim termy stanowią spokojny azyl, będący doskonałym miejscem odpoczynku oraz odnowy biologicznej. Hévíz to miasto, w którym znajdziesz uzdrowienie. Turystów ucieszy bogata oferta wysokiej jakości usług wellness, hoteli proponujących lecznicze zabiegi odnowy biologicznej oraz programy poświęcone zdrowiu i stylowi życia. Rozciągające się na obszarze 4,4 hektarów jezioro termalne jest zasilane przez silny strumień o znacznej wydajności, którego woda jest bogata w związki siarki, rądu i rozpuszczone minerały. Temperatura wody zimą osiąga przyjemne 23–25°C, a latem 33–36°C. Woda w jeziorze wymienia się całkowicie w ciągu 72 godzin.

Musisz koniecznie skorzystać z rodzinnej zabawy w saunie i na kąpielisku w rodzinnym spa w Zalakaros! Oprócz centrum zdrowia i basenów termalnych zasilanych wodą z gorących źródeł, której temperatura sięga 96°C, spa oferuje szeroką ofertę usług wellness i fitness. Dzieci z pewnością będą zachwycone krytymi basenami z licznymi zjeżdżalniami, sztucznymi wyspami i armatkami wodnymi.

Oferta zaaranżowanego w śródziemnomorskim stylu, trzypiętrowego spa i centrum rozrywki w Kehidakustány obejmuje, między innymi, terapie zaburzeń rozwojowych i układu mięśniowo-szkieletowego, programy zdrowotne i liczne atrakcje dla najmłodszych.



# PRZYGODY NA SZCZYTACH GÓR I W GŁĘBINACH JASKIŃ

Wulkaniczne skały wznoszące się nad taflą Balatonu są idealnym celem pieszych wycieczek po malowniczych szlakach. Wspaniałości Parku Narodowego Wzgórz Balatońskich można też odkrywać z perspektywy dwóch kółek, a nawet końskiego grzbietu.

A może szukasz propozycji zmuszających do większego wysiłku? Zabierz rodzinę na rowerową wycieczkę wokół jeziora, albo do jednego z pobliskich parków rozrywki.

Mierząca 210 kilometrów ścieżka rowerowa prowadzi wokół jeziora Balaton, głównie wzdłuż drogi przylegającej do wybrzeża. Nie ma na niej żadnych większych wzniesień czy podjazdów. Jeśli nie masz ze sobą roweru, a myślisz o krótkiej przejażdżce na dwóch kółkach, skorzystaj z oferty wynajmu jednośladu z możliwością odebrania go i pozostawienia w wybranym miejscu.

Na Wzgórzach Balatońskich, które mają zostać wpisane na listę światowego dziedzictwa UNESCO, można znaleźć liczne fascynujące osobliwości geologiczne. Podziwiał wspaniałą panoramę z punktów widokowych znajdujących się w Parku, odkrywaj bazaltowe formacje skalne, zobacz pola gejerów na Półwyspie Tihany i zbierz dla siebie bukiet aromatycznej lawendy.

Podróżuj po krainie wulkanicznych ostańców skalnych, których szczyty wznoszą się ponad powierzchnię tego, co kiedyś było Morzem Panońskim.

Czy zdarzyło Ci się pływać łodzią w podziemiach miasta? Jeśli nie, koniecznie odwiedź jaskinię z podziemnym jeziorem Tapolca, gdzie można powiosłować po żalanych wodą skalnych korytarzach.

Szukasz fascynujących przygód pod powierzchnią ziemi? Włóż wygodny nieprzemakalny strój i jeźdź do jaskini Csodabogyós (w dosłownym tłumaczeniu „Cudowna Jagoda”) w Balatonederics. To doskonały sposób na poznanie naturalnych skarbów Małego Balatonu.

Pokonaj wzniesienia i zobacz niezwykle siedliska ptaków na wyspie Kányavár, a następnie okrążną drogą wybierz się do rezerwatu w Kápolnapuszta, gdzie możesz podziwiać największe na Węgrzech stado bawołów domowych, leniwie zających kąpiel błotnych.



Hegyestű, Wzgórz Balatońskie





Morze kamieni w Szentbékállá



## INGÓKŐ

---

Pasma „morza kamieni” w Niecce Káli ciągnie się od Salföld aż do Kóvágóórs. Te geologiczne formacje wyłoniły się z osadów zgromadzonych na dnie Morza Panońskiego, a swoje dziwaczne kształty zawdzięczają postępującej latami erozji, spowodowanej przez silnie wiatry. Dawniej kamienie były rozrzucone po całej okolicy, a miejscowi robili z nich kamienie młyńskie.

Najpiękniejszy kamienny grzbiet, który zachował się do dzisiaj, znajduje się na skraju Szentbékállá. Widok Morza kamieni, z wielkimi formacjami skalnymi i głazami nienaturalnie ułożonymi jeden na drugim może wywoływać niepokój. Jednak najbardziej spektakularnym egzemplarzem tego geologicznego cudu jest Ruchomy Kamień, potężna skała, która delikatnie przechyla się, kiedy stanie się na jej krawędzi.

Ruchome kamienie to płyty skalne, które ze względu na swoją wyjątkową twardość nie zostały zniszczone przez erozję, a z podłożem łączą się jedynie na niewielkiej powierzchni. Z czasem coraz trudniej jest im utrzymać stabilne położenie. Tym, co czyni Ruchomy Kamień zupełnie wyjątkowym jest to, że jest on właściwie całkowicie stabilny.



# PIĘĆ ŚCIEŻEK ROWERO- WYCH Z NIESAMOWITYMI PANORAMICZNYMI WIDOKAMI

---

## **Wysoki brzeg w Világos**

Jeśli rozpocznesz wycieczkę rowerową od końca jeziora, z którego droga prowadzi grzbietem stromego klifu od Balatonvilágos i Akaratya, wynagrodzisz to sobie widokiem na jeden z jego najpiękniejszych odcinków. Przy dobrej widoczności rozpościera się stąd widok na całą wschodnią część niecki.

## **Aszófő – Örvényes**

Droga do tych dwóch niewielkich wiosek prowadzi przez Tihany w kierunku Keszthely. Przebiegająca między nimi ścieżka rowerowa i ciągnące się wzdłuż niej miejsca odpoczynku zapewniają spektakularny widok na jezioro, cieszący oczy od Tihany aż do samego Balatonudvari.

## **Balatonederics – Balatonyörök**

Jadąc tym odcinkiem ścieżki, właściwie przekracza się granicę między Veszprém i Zala, podążając od jednego niezwykle punktu widokowego do drugiego. Na samym szczycie wzniesienia znajduje się punkt widokowy Szépkilátó. Warto też jednak przejechać się doskonale utrzymaną drogą w kierunku pola golfowego.

## **Odcinek pod ścianą lessową w Fonyód**

Niezależnie od wybranego kierunku, jazda na rowerze ulicami kurortu wzdłuż jeziora, z Badacsony po jednej stronie i górującymi nad nim zboczami po drugiej, to świetna zabawa.

## **Rzymski trakt w Badacsony**

Z Badacsontomaj do Lábdihegy można pojechać rowerem wzdłuż drogi rzymskiej, która jest równoległa do autostrady 71, ale biegnie powyżej niej, wokół zbocza góry. Przez całą drogę można podziwiać wspaniałą panoramę winnic ciągnących się kilometrami.

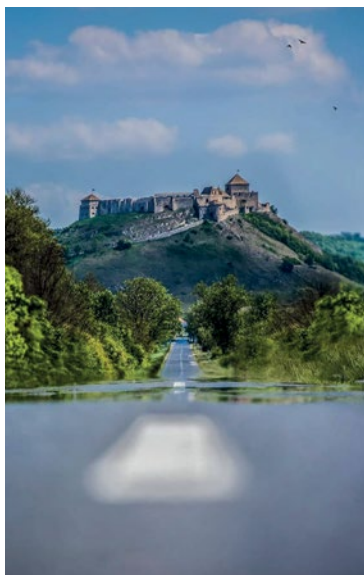
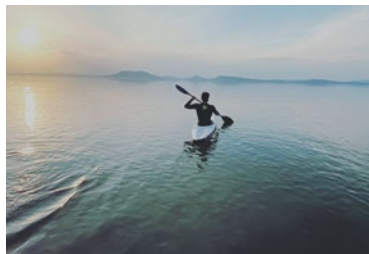
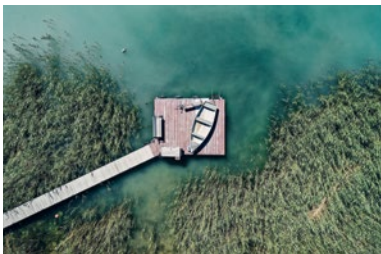




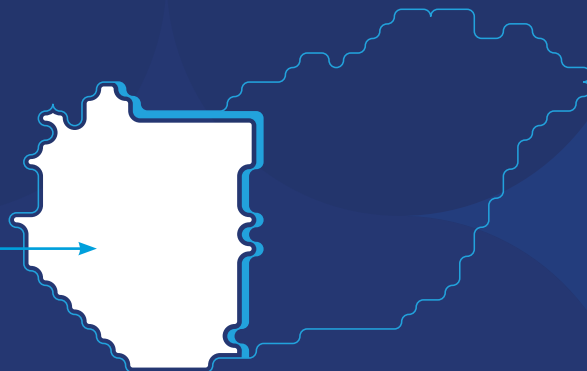


# NASZE ULUBIONE ZDJĘCIA REGIONU

 @VISITHUNGARY



# WĘGRY ZACHODNIE



Zróżnicowany krajobraz Kraju Zadunajskiego oferuje odwiedzającym niezliczone atrakcje. Turystów przyciągają tu liczne miasta o bogatej historii i architekturze, jak śródziemnomorski Pecz czy bogaty w zabytki Sopron, ale również miejsca, w których można znaleźć spokój i odosobnienie. Niezaprzeczalną atrakcją regionu są sławne na cały świat uzdrowiska termalne i winnice. Kiedy tylko poznasz jego liczne atrakcje, zechcesz doświadczyć każdej z nich. A zatem chodź z nami!



# WĘGRY ZACHODNIE

**LICZNE PARKI NARODOWE, HISTORYCZNE MIEJSCA I ELEGANCKIE, WSPANIAŁE PAŁACE CZEKAJĄ NA KAŻDEGO, KTO MA OCHOTĘ JE ZOBACZYĆ, I SPRAWIAJĄ, ŻE WĘGRY ZACHODNIE TO REGION OBFITY W ZRÓŻNICOWANĄ I BOGATĄ INFRASTRUKTURĘ TURYSTYCZNĄ. MAJESTATYCZNA PANORAMA JEZIORA FERTŐ, HISTORYCZNE OPACTWO BENEDYKTYŃSKIE PANNONHALMA I ŚRÓDZIEMNOMORSKIE ULICZKI MALOWNICZEGO PECZU, A TAKŻE WYBORNE WINA I PRZEPYSZNA KUCHNIA SPRAWIAJĄ, ŻE WIZYTA W TYM REGIONIE WĘGIER STANIE SIĘ NIEZAPOMNIANYM PRZEŻYCIEM.**

**Sopron** leży w pobliżu granicy z Austrią i jest znany z tego, że jest naszym „najbardziej lojalnym miastem”. Centralnym punktem miasta jest kultowa Wieża Pożarowa, symbolizująca jego odrodzenie w barokowej okazałości po tym, jak średniowieczne mury miasta zostały niemal całkowicie zniszczone w płomieniach pożaru w 1676 roku. W mieście wciąż można dostrzec pozostałości rzymskiego panowania. Warto też udać się na spacer po miejskich muzeach, takich jak Dom Ferencza Storny, w którym znajduje się kolekcja średniowiecznej broni oraz fortepian należący do Franciszka Liszta. Wino Kékfrankos, doskonała kuchnia i termy to obowiązkowe punkty wycieczki do tego miasta.

W okolicy znajduje się pałac Esterházych w **Fertőd** oraz pałac Széchenyich w **Nagycenk**, a także memoriał wystawiony na pamiątkę Pikniku Paneuropejskiego, dramatycznych wydarzeń, które doprowadziły do upadku Muru Berlińskiego w 1989 roku. Wpisane na listę dziedzictwa kulturowego UNESCO Fertő przyciąga rowerzystów i miłośników górskich wędrówek, a znajdujący się w Parku Narodowym Fertő-Hanság rezerwat ptaków stanowi nie lada gratkę dla ornitologów. Ci, którzy szukają wytchnienia, znajdą je naturalnie nad **jeziorem Fertő**, które równie serdecznie wita rowerzystów, wędkarzy i entuzjastów sportów wodnych. W **Bükfürdő** czeka na was relaksujące spa.

W powiecie Győr-Moson-Sopron znajduje się **opactwo benedyktyńskie Pannonhalma**, które zostało wpisane na listę światowego dziedzictwa UNESCO. W okolicy tego 1000-letniego obiektu wciąż uprawia się winorośli i lawendę. Biblioteka opactwa mieści 360 000 woluminów, a wśród nich znajduje się najstarszy dokument napisany w języku węgierskim, którego pochodzenie datuje się na rok 1055.

**Położony na południowo-wschodnim krańcu Węgier, tuż przy granicy z Chorwacją Peczz** pewnością ucieszytych, którzy lubują się w śródziemnomorskich klimatach. Miasto jest wręcz przepełnione kulturą i historią. W Centrum Turystycznym Cella Septichora znajdują się pozostałości rzymskiego miasta Sopianae oraz cmentarz wczesnochrześcijański, które również zostały wpisane na listę światowego dziedzictwa UNESCO. Pamiątkami po tureckim panowaniu nad miastem są meczet Paszy Kasima, minaret i łaźnie tureckie, natomiast w galeriach umiejscowionych przy „ulicy muzealnej” znajdują się liczne prace artystów związanych z miastem, w tym post-impresjonisty Tivadara Csontváry Kosztka, czy pioniera nurtu op-art, Victora Vasarely'ego.

W miejscu, gdzie dawniej stała fabryka ceramiki założona przez Miklósa Zsolnay, teraz znajduje się dzielnica kulturalna imienia założyciela manufaktury. W jej muzealnej części odbywają się pokazy i warsztaty ceramiki, mieści się interaktywna wystawa naukowa Labor, teatr lalek i sala koncertowa.



Pałac Esterházych w Fertőd

**Uprawa winorośli w Villány** sięga czasów panowania rzymskiego. W szesnastym wieku Serbowie sprowadzili tu odmianę winorośli Kadarka oraz wiedzę o tym, jak ją uprawiać. Reszty dopełnił klimat – długie gorące lata, charakterystyczne dla śródziemnomorskich warunków ciepłego południa Węgier. Kultura uprawy winorośli jest przekazywana z pokolenia na pokolenie. Dlatego więc nie spróbować korzennego cabernet franc na słonecznym tarasie jednej z uroczych winnic?

Zachęcamy do zwiedzenia każdej z licznych piwnic i winiarni, spróbowania kreatywnej kuchni i zabiegów winoterapii w renomowanych uzdrowiskach. W pobliskim **Harkány** znajdziesz lecznicze wody, które od 200 lat pomagają osobom cierpiącym na bóle reumatyczne.

Amatorów aktywnego wypoczynku zapraszamy nad **jeziora Orfú** oraz na **wzgórza Mecsek**, które gwarantują niezapomniane widoki podczas pieszych wędrówek.



# OKOLICE SOPRON



Widok na Sopron



## SOPRON I OKOLICE

---

Położone na północno-zachodnim krańcu Węgier Sopron jest idealnym celem całorocznych wycieczek dla rodzin z dziećmi. Miasto jest jedną z głównych atrakcji turystycznych na Węgrzech, a bogatym w zabytki i arcydzieła architektury centrum nie brakuje atrakcji dla całej rodziny.

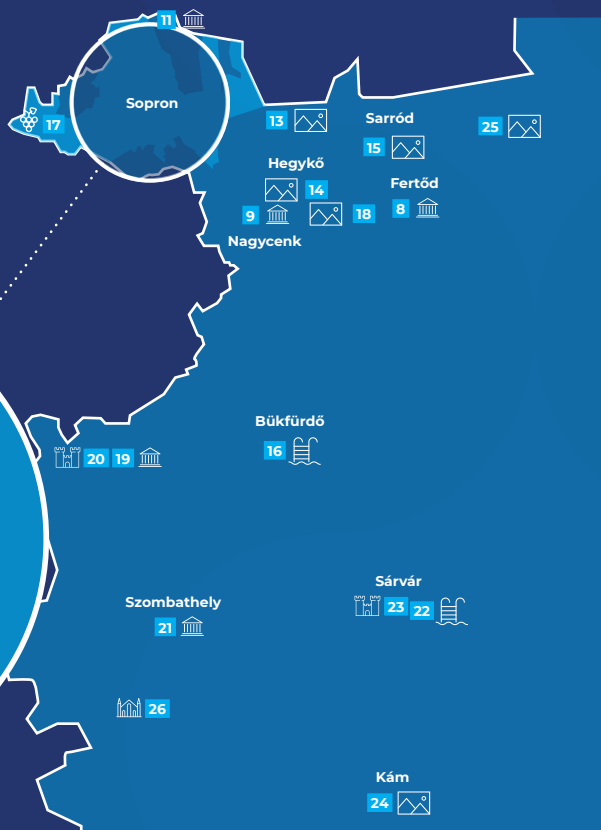
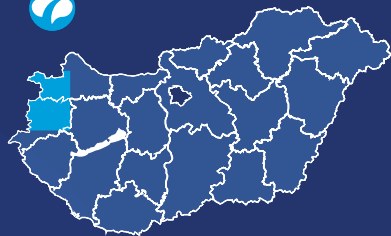
Bogata oferta turystyczna okolic miast Sopron i Fertő obejmuje też ścieżki rowerowe i turystykę wodną. Połączona z unikalną atmosferą i licznymi atrakcjami czyni te miejsca obowiązkowymi punktami dla miłośników zarówno aktywnego wypoczynku, jak i spokojnej rekreacji.

Dzieci będą zachwycone zabawą w Parku Rozrywki Lővér i na czarodziejskiej ścieżce edukacyjnej. Nie można też pominąć Festiwalu Wróżek, prawdziwie magicznego wydarzenia, które odbywa się tu każdego roku w czerwcu.

Kilka dni relaksu w spa w Bükfürdő lub chwila wytchnienia w cudownym Hegykő może tylko podnieść zadowolenie gości z panującej tu rodzinnej atmosfery. Jeśli masz ochotę na jeszcze bardziej rodzinne wakacje na dwóch kółkach lub na wodzie, dowiesz się więcej o dzikim otoczeniu jeziora Fertő, które zostało wpisane na listę obiektów światowego dziedzictwa.

Okolice Fertőd i Nagycenk spodobać się tym, którzy z nostalgią myślą o tajemnicach magnackich siedzib z zamierchłej przeszłości i pragnąc cofnąć się w czasie, wybiorą się w podróż uroczą kolejką wąskotorową.

Naładuj baterie z bliskimi w licznych uzdrowiskach, wybierz się na długie wycieczki, a następnie skosztuj kulinarnych specjałów regionu winiarskiego Sopron.



1. Sopron, Rynek
2. Sopron, Wieża Strażacka
3. Sopron, Kozi Kościół
4. Sopron, Dom Storna
5. Sopron, Dom Fabriciusa
6. Sopron, Stara Synagoga
7. Sopron, Wieża widokowa Károlya
8. Fertőd, pałac Esterházych
9. Nagycenk, pałac Széchenyi
10. Kamieniołomy w Fertőrákos i Teatr W Jaskini
11. Memoriał Pikniku Paneuropejskiego
12. Historyczne centrum Sopron
13. Historyczny region Fertő
14. Hegykő
15. Sarród
16. Termy i spa w Bükfürdő
17. Region winiarski Sopron
18. Park Narodowy Fertő-Hanság
19. Starówka w Kőszeg
20. Zamek Jurisicsa w Kőszeg
21. Rzymskie artefakty z Savarii, Szombathely
22. Kompleks spa i basenów w Sárvár
23. Zamek Nádasdy w Sárvár
24. Arboretum Jeli w Kám
25. Öntésmajor
26. Kościół Ják

## Sopron





DOM STORNA  
KOZI KOŚCIÓŁ  
WIEŻA STRAŻACKA  
PAŁAC ESTERHÁZYCH



# NAJWAŻNIEJSZE ATRAKCJE

JEŚLI MASZ TYLKO JEDEN DZIEŃ NA ZWIEDZENIE OKOLICY

## ZWIEDZANIE SOPRON

**STARÓWKĘ W SOPRON MOŻNA ZWIEDZIĆ PODCZAS JEDNEGO SPACERU. WYSTARCZY ZACZAĆ OD DOMU STORNA I KOZIEGO KOŚCIOŁA, KTÓRE ZNAJDUJĄ SIĘ NA GŁÓWNYM PLACU MIASTA.**

**Dom Storna** to jeden z najpiękniejszych budynków w Sopron: zbudowana w barokowym stylu narożna kamienica przypominająca pałac jest pomnikiem historii miasta w okresie od XVII do XX wieku. Historia **Koziego Kościoła** sięga odległych czasów: pierwsze wzmianki o kościele pojawiają się w manuskryptach z 1280 r. Nad wejściem do kościoła widnieje herb z kozą, który należał do rodu darczyńcy świątyni.

Symbolem miasta jest **Wieża Strażacka**. Po obejrzeniu pozostałości po rzymskich murach obronnych warto wspiąć się na szczyt wieży, z którego możesz podziwiać rozpościerającą się, zapierającą dech w piersiach panoramę miasta. Widać stąd Sopron, jezioro Fertő, a nawet ziemie należące już do pobliskiej Austrii – wszystko u Twych stóp.

Nie można oczywiście zapomnieć o tym, że Sopron jest domem wspaniałej i sławnej odmiany winorośli Kékfrankos (dosłownie: Blue Franc). Już żołnierze Napoleona poznali się na tym wyborzym winie i skupowali je od lokalnych rolników, w zamian dając im rodzime blue franc. Lokalne wina nabierają swojego wyjątkowego charakteru od miejsca, w którym rosną winorośle: porastają one zbocza gór Sopron, wzgórza i łagodne zbocza wokół jeziora Fertő.

Położony w Fertőd **Pałac Esterházych**, zwany węgierskim Wersalem, szczylić się splendorem miejsca o muzycznym rodowodzie. W jego murach przez dwie dekady mieszkał i komponował Józef Haydn. Nie ma wątpliwości co do tego, czy warto go odwiedzić – zdecydowanie tak!





# NAJWAŻNIEJSZE ATRAKCJE

JEŚLI MASZ DWA DNI NA ZWIEDZENIE OKOLICY

## UДАJ SIĘ NA WYCIECZKĘ DO PARKU NARODOWEGO FERTŐ-HANSÁG

Zacznij od zwiedzenia **Kócsagvár** w mieście Sárród. Jego nazwa oznacza dosłownie „Zamek Czapli” i jest to bardzo trafne określenie, ponieważ czapla biała jest jednym z najbardziej charakterystycznych ptaków, które można tu spotkać. Zaledwie 7 km od Kapuvár znajduje się **Öntésmajor**, w którym warto zobaczyć wystawę poświęconą faunie regionu Hanság oraz pozostałościom istniejących tu niegdyś bagien i mokradeł. **Sárród i Lászlómajor** to dawne ośrodki zarządzania majątkami rodu Esterházych, w których można się przyjrzeć, jak niegdyś wyglądało życie na wsi.



Kócsagvár w mieście Sárród

Kamienie wydobywane w **kamieniołomie Fertőrákos** były wykorzystywane do różnych celów już przez starożytnych Rzymian. Zostały wykorzystane do budowy licznych budynków, rezydencji, kościołów i pałaców w Sopron i w Wiedniu. W jaskiniach kamieniołomu znajduje się wystawa zwierząt prehistorycznych, na której można zobaczyć naturalnej wielkości prehistoryczne wieloryby, rekiny i delfiny. Oprócz zwierząt, zwiedzający poznają tam również liczne rodzaje skał wapiennych.

Na terenie kamieniołomu znajduje się też **Teatr W Jaskini**, scena o niepowtarzalnej atmosferze. Tysiącletnie formacje wapienne są tłem dla wielu przedstawień i wydarzeń kulturalnych. Na koniec warto udać się na krótki spacer nad piękne jezioro Fertő, przy którym znajduje się miejsce pamięci poświęcone Pliknikowi Paneuropejskiemu.



KÓCSAGVÁR



ÖNTÉSMAJOR



LÁSZLÓMAJOR



KAMENIOŁOM W FERTŐRÁKOS



TEATR W JASKINI



Kamieniołomy w Fertőrákos i Teatr W Jaskini



NAGYCENK

BÜKFÜRDŐ



Zamek Széchenyi'ego, Nagycenk



# NAJWAŻNIEJSZE ATRAKCJE

JEŚLI MASZ TRZY DNI NA ZWIEDZENIE OKOLICY

## WYBIERZ SIĘ NA WSPINACZKĘ LUB SKORZYSTAJ Z KĄPIELI

Po zwiedzeniu miast Sopron i Fertőd oraz Parku Narodowego Fertő-Hanság warto skierować się do **Nagycenk**, gdzie znajduje się pałac należący niegdyś do rodziny Széchenyi.

W 1783 roku do pałacu wprowadził się Ferenc Széchényi, czyniąc z miasta centrum rodzinnych posiadłości. W pałacu znalazło się miejsce dla jego bogatej, liczącej dziesiątki tysięcy eksponatów kolekcji obejmującej manuskrypty, księgi, monety, ryciny, mapy i wiele innych. Pałac odziedziczył następnie hrabia István Széchenyi, „największy z Węgrów”, który wprowadził w rezydencji wiele technicznych i technologicznych udogodnień, poznanych podczas swoich licznych zagranicznych podróży. Mieszkańcy pałacu zawdzięczają mu m.in. budowę łazienek i instalację oświetlenia gazowego.



Następnie proponujemy udać się do term i spa w **Bükfürdő**. Baseny są zasilane wodą leczniczą o udowodnionym działaniu łagodzącym dolegliwości ginekologiczne oraz układu mięśniowo-szkieletowego, która wypływa z czterech studni o głębokości 1282 m.

Możliwość skorzystania z terapii nie jest jednak jedyną przyczyną, dla której warto odwiedzić to miejsce. Amatorzy bardziej aktywnego wypoczynku i innych form relaksu będą zachwyceni, mogąc skorzystać z licznych wewnętrznych i zewnętrznych atrakcji, takich jak baseny do nurkowania, zjeżdźalnie wodne, basen Kneippa, jacuzzi i różne rodzaje masażu, i to wszystko na trzech piętrach o łącznej powierzchni 1400 m<sup>2</sup>.





# NAJWAŻNIEJSZE ATRAKCJE

JEŚLI MASZ CZTERY DNI NA ZWIEDZENIE OKOLICY

## ODKRYJ CUDA REGIONU!

Koniecznie udaj się do **Kőszeg**. To spokojne, wiekowe miasteczko skrywa liczne piękne tajemnice. Ulica, którą należy się przejść, to Várkör (dosłownie oznacza „zamkowe koło”). Na niej znajduje się system okopów, który niegdyś był wykorzystywany do obrony miasta. Zamek Jurisicsa, który otrzymał nazwę od nazwiska najsynniejszego obrońcy miasta, stanowił najważniejszy punkt obrony przeciwko najazdom tureckiej armii.

Doskonałym pomysłem jest również wizyta w Szombathely. W archiwach **Muzeum Savarii** przechowywane są liczne artefakty pochodzące z czasów Cesarstwa Rzymskiego, w tym popiersia kapitołińskie i ołtarze wotywne, a także pogańskie i wczesnochrześcijańskie nagrobki.

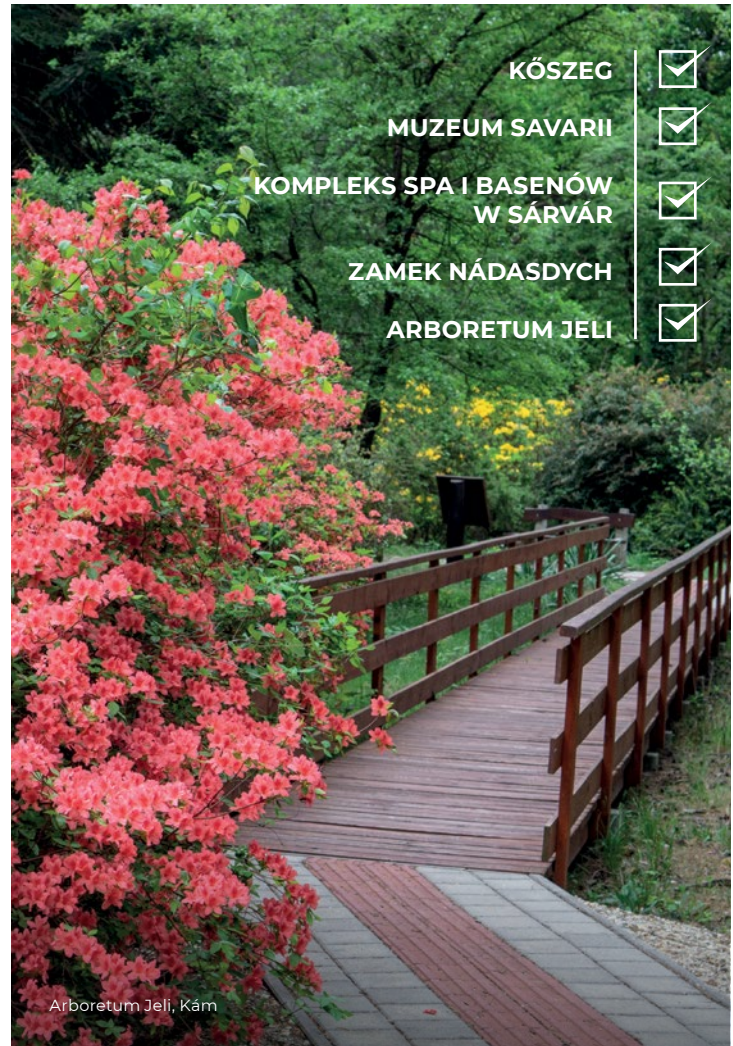


Kompleksie basenów i spa Sárvár

W **kompleksie basenów i spa Sárvár** czekają na Ciebie zjeżdżalnie wodne i baseny z częścią plażową, gotowe na przyjęcie amatorów wodnego szaleństwa.

Będąc w Sárvár, koniecznie trzeba zwiedzić **zamek Nádasdych**. Freski zdobiące zamkowe sufity i przedstawiające różne sceny bitewne stanowią największą kolekcję barokowych malowideł na Węgrzech.

Idź na spacer do **arboretum Jeli**: niezależnie od tego, czy przybędziesz w czasie kwitnienia rododendronów, czy bardziej interesują Cię rzadkie odmiany sosny pnącej się na wysokość 10 metrów, w tym miejscu zawsze odpoczniesz i zrelaksujesz się.



KŐSZEK



MUZEUM SAVARII



KOMPLEKS SPA I BASENÓW  
W SÁRVÁR



ZAMEK NÁDASDYCH



ARBORETUM JELI



Arboretum Jeli, Kám



Park Narodowy Fertő-Hanság



## CUDA PARKU NARODOWEGO FERTŐ-HANSÁG

Park Narodowy Fertő-Hanság skrywa wiele przepięknych skarbów przyrody, które sprawiają, że jest to miejsce idealne na piesze wędrówki. Zwiedzanie należy zacząć jak najwcześniej, ponieważ trzciny porastające brzegi kanałów Fertő najpiękniej prezentują się o brzasku poranka. Środowisko parku jest niezwykle zróżnicowane. Znajdziesz tu wiele rezerwatów przyrody, ogrodów botanicznych, bagien, solnisk, kurhanów i fortów ziemnych.

Możesz wypłynąć łódką o świcie, licząc na to, że uda ci się zobaczyć te najbardziej płochliwe gatunki ssaków i ptactwa wodnego, ale jeśli wolisz, możesz też obserwować okolicę i podziwiać faunę i florę parku z pokładu wygodnej łodzi, napędzanej elektrycznie za pomocą paneli słonecznych. Wędrówkę rozpocznij z Kócságvár, w którym znajduje się siedziba dyrekcji Parku Narodowego Fertő-Hanság. Jego nazwa oznacza dosłownie „Zamek Czapli”, a wzięła się stąd, że występująca tu czapla biała jest jednym z najbardziej charakterystycznych ptaków, które można tu spotkać. Kócságvár jest przykładem architektury organicznej i jest prawdopodobnie jednym z największych w kraju budynków krytych strzechą.



Nadszedł czas, aby kontynuować podróż. Następnym przystankiem jest Lászlómajor, dawne centrum zarządzania majątkami rodziny Esterházy. Posiadłość została zbudowana około 150 lat temu, ale w 2012 roku otrzymała nowe życie, a wraz z nim nowe funkcje. Obecnie w budynku znajduje się interaktywne muzeum, w którym zwiedzający mogą poznać tradycyjne rodzaje węgierskiego rzemiosła, typowe dla tego regionu.





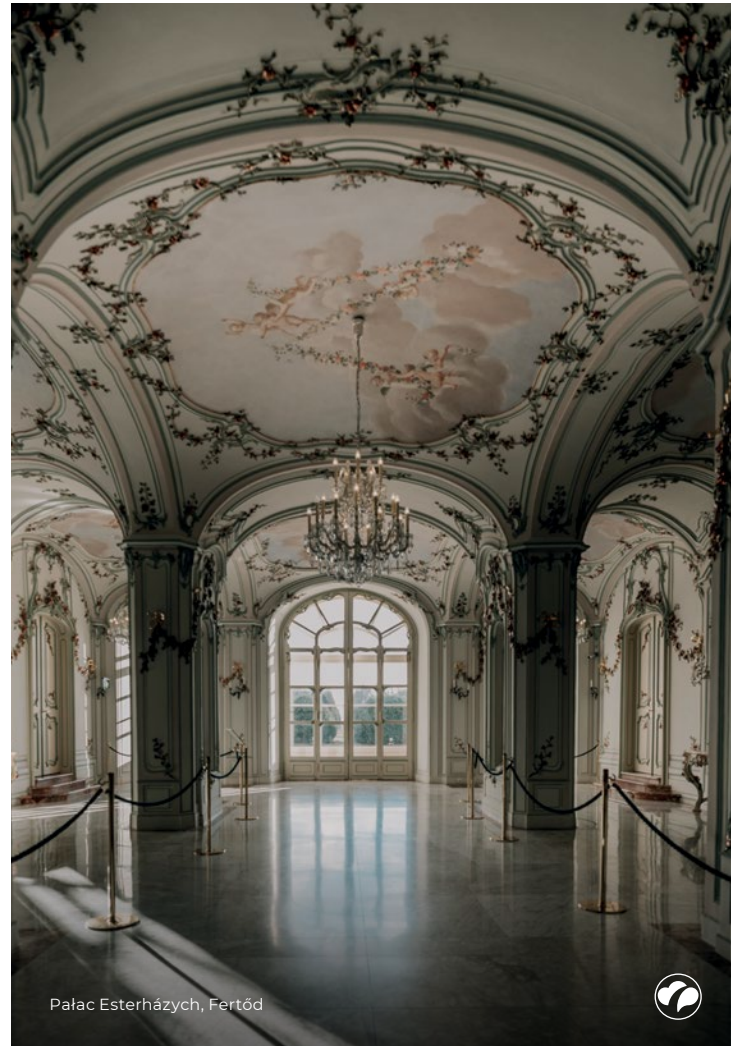
# WIELKOPAŃSKIE PAŁACE W OKOLICY

---

Pałac Esterházych w Fertőd, znany również jako „węgierski Wersal”, był jednym z głównych ośrodków kulturalnych na Węgrzech pod koniec XVIII wieku. W rezydencji, w której swego czasu Józef Haydn był nadwornym kompozytorem, odbywają się teraz liczne koncerty muzyki klasycznej i popularnej. Warto wejść na chwilkę do Teatru Marionetek, w którym Maria Teresa w zaciszu swojej łoży słuchała utworów skomponowanych wyłącznie dla jej przyjemności i w którym Józef Haydn osobiście dyrygował zamkowej orkiestrze.

Ogromne sale pałacowe same w sobie robią niesamowite wrażenie, ale odwiedzający mogą wzbogacić swoją wiedzę o tym miejscu, poznając jego historię. Specjalny panoramiczny projektor umożliwia wirtualny spacer po komnatach pałacu, przenosząc widza do osiemnastego wieku.

W zbudowanym w stylu wczesnego klasycyzmu pałacu Széchenich w Nagycenk mieszkał „największy z Węgrów”, István Széchenyi. Pałac od pokoleń należał do jego rodziny. Po remoncie, który ukończono w 1973 roku, w pałacu utworzono największe na Węgrzech muzeum i mauzoleum upamiętniające życie i dziedzictwo Istvána Széchenyi oraz historię jego rodu. W pałacowym ogrodzie znajduje się jedna z najpiękniejszych w Europie aleja lipowa, której długość wynosi 2,6 kilometra. Lipy zostały posadzone w 1754 roku przez Antala Széchenyi i jego żonę. Po zwiedzeniu pałacu można kontynuować podróż w czasie w pobliskim Muzeum Kolejnictwa Széchenyich, które z powodzeniem przywołuje klimat przełomu XIX i XX wieku.



Pałac Esterházych, Fertőd







## NIE PRZEGAP W REGIONIE

Odwiedzając region winiarski Sopron, koniecznie musisz spróbować wina **Sopron Kékfrankos** (Bläufränkisch) lub **Sopron Zenit**. Miasto jest znane z wielowiekowych tradycji winiarskich i uprawy winorośli. Szczególnie słynne jest wytwarzane tu wino Kékfrankos. Swego czasu był to jeden wielki region winiarski obejmujący zasięgiem miasto Rust w Austrii oraz okoliczne tereny. Legenda głosi, że lokalni ponzichterzy (niemieckojęzyczni producenci wina) sprzedawali żołnierzom Napoleona tylko to wino, w zamian prosząc o ich cenne blue franc, skąd wzięła się nazwa Kékfrankos (dosłownie blue franc). Jest to pełne wino o bogatym bukietcie, dzielące tę cechę z innym lokalnym winem – Zenit.



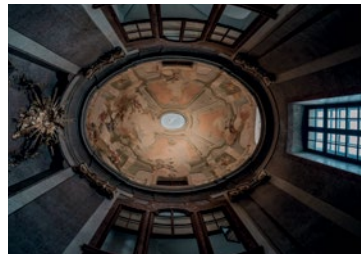
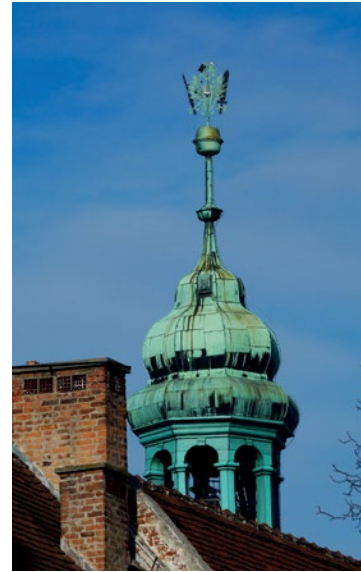
Daniem charakterystycznym dla regionu Sopron jest **Babsterc** (znany też pod nazwą Bohnensterz). Nazwa tego dania pochodzi od lokalnych winiarzy, tak zwanych ponzichterów, którzy między rzędami winorośli wysiewali fasolę. Był to o tyle trafiony wybór na uprawę, że fasola nie zagłuszała winorośli, nie utrudniała zbiorów i nie trzeba było za nią płacić podatku. Dzisiaj Babsterc przygotowuje się dokładnie w taki sam sposób, jak przed laty: z dodatkiem mąki, smalcu lub oliwy i soli. Podaje się go z węgierskim gulaszem z wołowiny i cebuli (pörkölt), ale smakuje również z kwaśną śmietaną, sałatką z ogórków, a nawet na słodko, serwowany z dowolnym dżemem.





# NASZE ULUBIONE ZDJĘCIA REGIONU

 @VISITHUNGARY





# GYŐR I PANNONHALMA



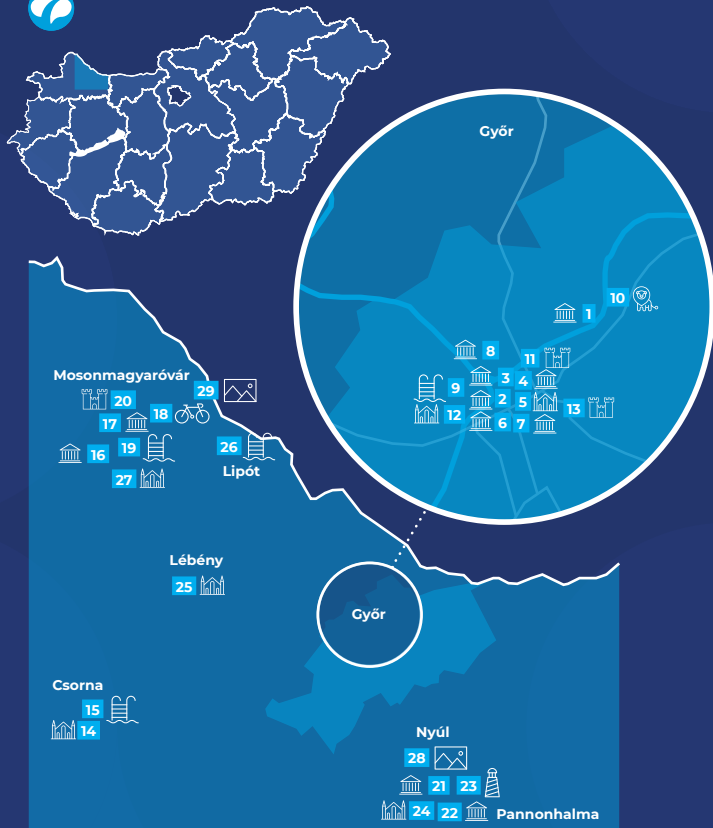
Opactwo Benedyktynskie Pannonhalma



## GYŐR I PANNONHALMA

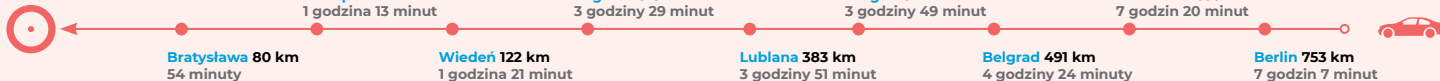
---

Znajdujące się na terenie Zachodniego Kraju Zadunajskiego trójmiasto Győr-Szigetköz-Pannonhalma to obietnica wyjątkowych przygód dla wszystkich, którzy pragną prawdziwego aktywnego wypoczynku. Zajmuje trzecie pod względem liczby zabytków miejsce wśród węgierskich miast. Położony w pobliżu granicy węgiersko-słowackiej i u zbiegu czterech rzek – Dunaju Moszońskiego, Raby, Rábcy i Marcalu – region ten oferuje liczne, prawdziwie innowacyjne doznania i wiedzę kulturalną dla całej rodziny. Czeką na was pełna artefaktów Pannonhalma, która mogłaby niejedno opowiedzieć o bogatej historii i kulturze Węgrów. Zbudowany tam klasztor został wpisany na listę światowego dziedzictwa UNESCO w 1996 roku. Opactwo benedyktynskie w Pannonhalma stoi na szczycie świętej góry Panonii już tysiąc lat. Odwiedzający je podróży przybywają tu nie tylko po odnowę duchową i fizyczną, ale również dla nieporównywalnych doznań kulinarnych, jakimi rządzi klasztorna kuchnia. Jeśli szukasz większej aktywności fizycznej, musisz koniecznie wyruszyć w drogę na Małą Wyspę Żytnią (po węgiersku Szigetköz), oferującą setki kilometrów dróg wodnych i wiodące wzdłuż wybrzeża Dunaju liczne ścieżki rowerowe.



1. Győr, Centrum Turystyczne Audi Hungaria
2. Győr, zespół budynków zakonu benedyktyńskiego, Muzeum Farmacji Széchényich
3. Győr, Warsztaty Blue-Dye Workshop sklep w centrum miasta
4. Győr, stała wystawa prac Margit Kovács, Dom Kreszty
5. Győr, Katedra Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny
6. Győr, Plac Széchenyi'ego
7. Győr, Centrum Turystyczne św. Władysława, Káptalandomb
8. Győr, Interaktywne Centrum Wystawiennicze Mobilis
9. Győr, Spa Rába Quelle, kompleks term i basenów
10. Győr, ZOO Jánosa Xantusa
11. Győr, Pałac Biskupi
12. Győr, Synagoga
13. Győr, pałac Esterházych
14. Csorna, Centrum Turystyczne Opactwa Prémontré
15. Csorna, Termy Mosonmagyaróvár,
16. Interaktywne Centrum Nauki FUTURA
17. Mosonmagyaróvár, Zamek
18. Mosonmagyaróvár, Park Rozrywki Szigetköz
19. Mosonmagyaróvár, Termy i spa Flexum
20. Mosonmagyaróvár, Muzeum Hanság
21. Pannonhalma, Galeria Sztuki Szklá Artystycznego Hefter
22. Pannonhalma, Muzeum Klasztorne i Galeria
23. Pannonhalma, Wieża widokowa św. Maura i ścieżka edukacyjna w koronach drzew
24. Opactwo Benedyktyńskie Pannonhalma
25. Lébény, kościół św. Jakuba
26. Kompleks łaźni termalnych i basenów w Lipót, kemping
27. Máriakálnok, Kaplica Najświętszej Maryi Panny
28. Kanion Nyúli
29. Mała Wyspa Żytnia

## Győr





# NAJWAŻNIEJSZE ATRAKCJE

JEŚLI MASZ TYLKO JEDEN DZIEŃ NA ZWIEDZENIE OKOLICY

## ODKRYWAJ BAROKOWE CENTRUM MIASTA!

Urocz uliczki i place Győr, stare szyldy na kamienicach i wąskie alejki zabierają nas w podróż do przeszłości. W budynkach, muzeach, kościołach i w słynnym **pałacu Esterházych** kryją się niezliczone skarby.

Zwiedzanie warto rozpocząć od krótkiego spaceru w kierunku **Zamku Biskupiego (Püspökvár)** i **Pałacu Biskupiego**, które są najlepiej zachowaną i czasów średniowiecza rezydencją biskupów na Węgrzech. Za wyjątkiem dwóch pierwszych stuleci ery nowożytnej, w ich murach do dzisiaj mieści się siedziba hierarchów kościoła. W pałacu wiele razy gościła Korona św. Stefana.

**Bazylika w Győr** została ufundowana podczas panowania świętego Stefana. W kaplicy w bazylice znajduje się jedna z najważniejszych węgierskich relikwii kościelnych – Herma św. Władysława.



Győr jest miastem rzek. Jego mury otaczają **Dunaj Moszoński, Raba, Rábca i Marcal**. Warto przejść się do znajdującego się na półwyspie położonym u zbiegu rzek Dunaj Moszański i Rába kompleksu basenów **Rába Quelle**, znanego z mnóstwa zjeżdżalni wodnych, basenów rekreacyjnych, saun i basenów leczniczych, a także spektakularnego widoku na historyczne centrum Győr.

PAŁAC ZICHY



PAŁAC ESTERHÁZYCH



ZAMEK BISKUPI (PÜSPÖKVÁR)



PAŁAC BISKUPI



BAZYLIKA W GYŐR



TERMY RÁBA QUELLE



Zamek Biskupi (Püspökvár), Győr

INTERAKTYWNE CENTRUM  
WYSTAWIENNICZE MOBILIS

CENTRUM TURYSTYCZNE  
AUDI HUNGARIA



Interaktywne Centrum Wystawiennicze Mobilis, Győr



# NAJWAŻNIEJSZE ATRAKCJE

JĘŚLI MASZ DWA DNI NA ZWIEDZENIE OKOLICY

## INTERAKTYWNE ZWIEDZANIE

**PO ZAPOZNANIU SIĘ Z LICZNYMI W MIEŚCIE  
ARTEFAKTAMI HISTORYCZNYMI WARTO PRZYJRZEĆ SIĘ  
DWÓM DUŻO MŁODSZYM MIEJSCOM, ZWIĄZANYM ZE  
WSPÓŁCZESNYMI CZASAMI.**

W **Interaktywnym Centrum Wystawienniczym Mobilis** można pobeeksperymentować w siedemdziesięciu różnych miejscach, od tuneli powietrznych, po labirynt luster i komorę aerodynamiczną. W przestrzeni wystawienniczej znajdują się miejsca poświęcone drukowaniu 3D, rzeczywistości rozszerzonej i wirtualnej, robotyce, rozwiązaniom stosowanym w inteligentnym budownictwie, tworzeniu animacji oraz różnym humanoidom odgrywającym ważne role. W cyfrowym centrum naukowym odbywają się wystawy prezentujące eksperymenty, których zadaniem jest wzbudzenie w nas zamiłowania do projektowania i nauki.

W **Centrum Turystycznym Audi Hungaria** zobaczymy, jak funkcjonuje fabryka samochodów, w której zaprezentowana została cała linia produkcyjna obejmująca konstrukcję podwozia, prasowanie i montaż, produkcję silnika, a nawet informacje o liczbie komponentów silnika V6 TDI. Zwiedzający mogą podziwiać bezbłędny proces połączenia precyzji i technologii – na naszych oczach podwozie zamienia się w kompletny, działający pojazd, a ponad 600 robotów pracuje razem, aby przyspawać pojedyncze elementy w spójną całość.





# NAJWAŻNIEJSZE ATRAKCJE

JEŚLI MASZ TRZY DNI NA ZWIEDZENIE OKOLICY

## DZIEDZICTWO SYNAGOGI W GYŐR I PANNONHALMY

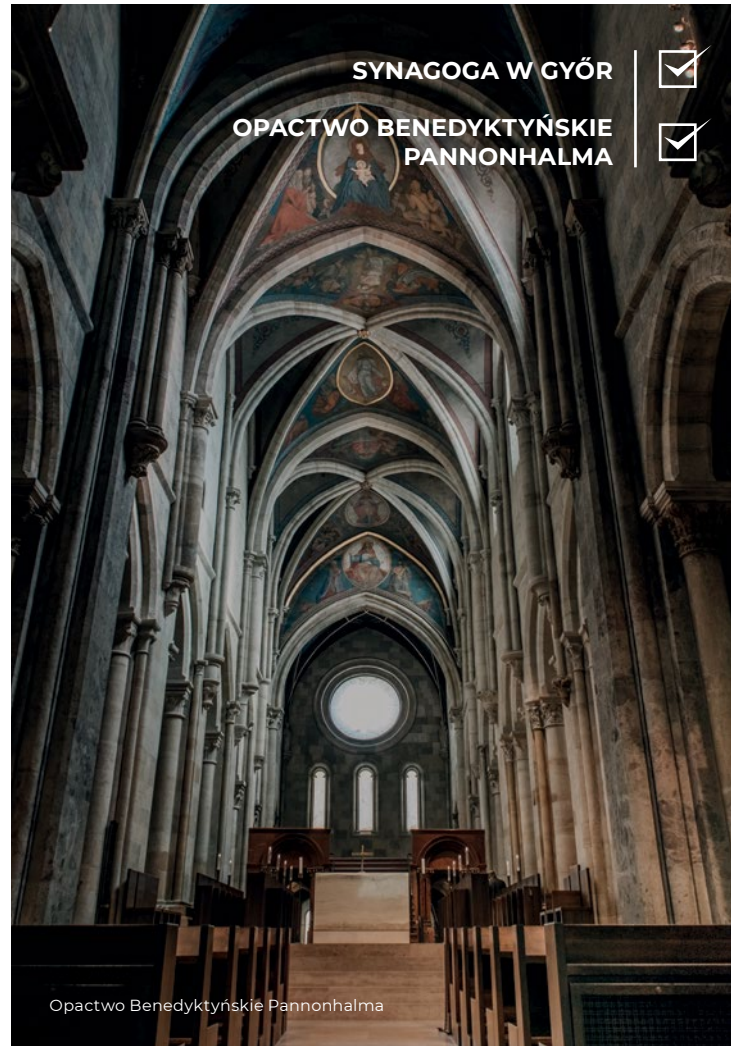
Jeśli masz więcej niż jeden dzień na zwiedzenie miasta, koniecznie udaj się do **synagogi** w Győr. Obiecujemy, że jej zwiedzenie będzie niezwykłym doświadczeniem. Dzięki znacznej pojemności i doskonałemu wkomponowaniu budynku w otoczenie miasta, synagoga ta przez wiele lat była wzorem dla bożnic budowanych w innych miastach. Obecnie odbywają się w niej liczne koncerty i inne wydarzenia kulturalne.

Pół godziny drogi od Győr znajduje się **Pannonhalma**. Twoja droga wiedzie w kierunku zabytku wpisanego na listę dziedzictwa kulturowego, **Opactwa Benedyktynskiego Pannonhalma**. W murach tego tysiącletniego klasztoru znaleźć można ślady minionych wieków. Mieszkająca tu wspólnota zakonna wciąż korzysta z materialnych dóbr opactwa zgodnie z ich pierwotnym przeznaczeniem.

Do zwiedzania są udostępnione następujące części opactwa: kościół, krypta, klasztor i biblioteka, w której przechowywany jest najstarszy dokument napisany w języku węgierskim – akt fundacyjny opactwa w Tihany. Za klasztornymi krużgankami ukrywa się **Benedyktynskie Gimnazjum Męskie w Pannonhalma**, godny podziwu ogród ziołowy i arboretum, a także wysokie klasy winiarnia i restauracja.



Opactwo Benedyktynskie Pannonhalma



SYNAGOGA W GYŐR

OPACTWO BENEDYKTYŃSKIE  
PANNONHALMA



Opactwo Benedyktynskie Pannonhalma

INTERAKTYWNE NATURALNE  
CENTRUM NAUKI FUTURA  
TERMY W MOSONMAGYARÓVÁR  
MAŁA WYSPA ŻYTANIA



Widok na Małą Wyspę Żytania



# NAJWAŻNIEJSZE ATRAKCJE

JEŚLI MASZ CZTERY DNI NA ZWIEDZENIE OKOLICY

## UDAJ SIĘ W KIERUNKU MAŁEJ WYSPY ŻYTNIĘJ I JEJ STOLICY – MOSONMAGYARÓVÁR.

Wycieczkę rozpocznij od zwiedzenia **Interaktywnego Naturalnego Centrum Nauki Futura**, które zbudowano w miejscu historycznego, 300-letniego spichlerza. To największy na Węgrzech naukowy teatr, w którym turyści odkrywają tajemnice czterech żywiołów – wody, ziemi, powietrza i ognia – oraz korzystają z wykładów na temat wszechświata i biorą udział w niezwykłych demonstracjach i eksperymentach.

W **Termach w Mosonmagyaróvár** znajduje się dziesięć basenów, a w każdym z nich woda ma inną temperaturę. Każdy z pewnością znajdzie tu taką kąpiel, która będzie dla niego idealna. Uważa się, że wody, które zasilają baseny termalne, należą do pięciu najskuteczniejszych w Europie pod względem ich leczniczego działania. Dodatkową atrakcją jest to, że kąpieliska znajdują się na świeżym powietrzu, wśród bujnej zieleni i w sąsiedztwie naturalnie płynącej rzeki.



Interaktywne Naturalne Centrum Nauki FUTURA

Właśnie znajdujesz się w samym środku Małej Niziny Węgierskiej, czyli na **Małej Wyspie Żytnej**. Wyspę, która jest największą wyspą na Węgrzech, okalają wody rzek Dunaj i Dunaj Moszoński. Jej obszar wynosi 375 km<sup>2</sup>, co oznacza tylko jedno: czas na eksplorację naturalnych zasobów tego niezwykłego miejsca.

Mała Wyspa Żytania, nazywana też często „Darem Dunaju” ma niezwykle bogatą i zróżnicowaną faunę i florę, które z łatwością można podziwiać z kajaku czy kanadyjki, pływając po otaczających ją wodach.





# NIE PRZEGAP W REGIONIE

---

Będąc w Pannonhalma, nie sposób nie spróbować wybornych win produkowanych przez mnichów zamieszkujących opactwo. Jedną z tradycyjnych odmian winorośli uprawianych w okolicy zwanej „panońska winnicą” jest **riesling reński**, który dominuje wśród lokalnych upraw. Aromatem przywodzi na myśl świeże kwiaty winogron, a jego smak kusi cytrusową nutą, dzięki czemu wino jest idealne na letnie dni.

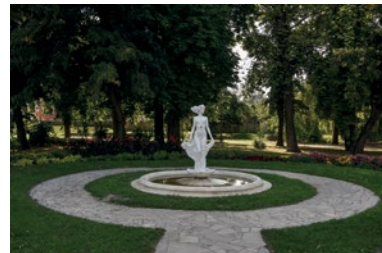
Jeśli preferujesz mocne czerwone wina, rekomendujemy przyjemne, lokalne **pinot noir**. W trzech winnicach są tu uprawiane cztery odmiany burgundów, które dzięki różnicowanej glebie i niezrównanemu klimatowi tworzą w butelce prawdziwe arcydzieło..

Ryby mogą odpłynąć, a króliki uciec. Ale nie na Małej Wyspie Żytniej. Tutaj przyrządza się z nich doskonałe potrawy, których musisz spróbować: **marynowaną rybę i wolno gotowanego królika**.

Marynowana ryba jest hołdem dla naszych przodków i ich sposobów na przechowywanie żywności: w takiej postaci ryby mogą być przechowywane przez wiele dni, a ich delikatniejsze ości po prostu rozpuszczają się w marynacie, sprawiając, że danie staje się jeszcze pyszniejsze.

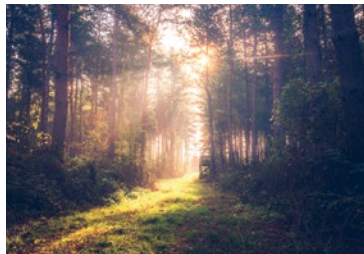
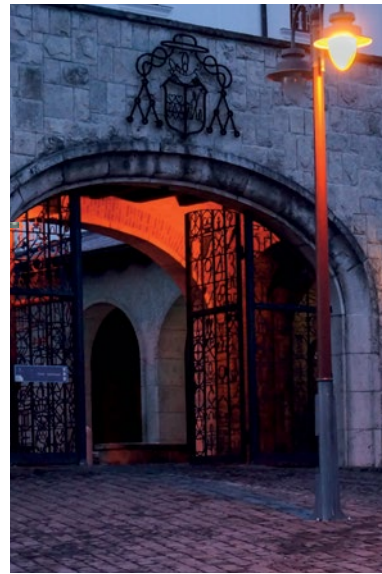
Królika marynuje się z warzywami w occie przez około dwa dni, a następnie dusi się go do miękkości i podaje z warzywnym sosem.





# NASZE ULUBIONE ZDJĘCIA REGIONU

 @VISITHUNGARY





# OKOLICE PECZU



Rynek w Pecz



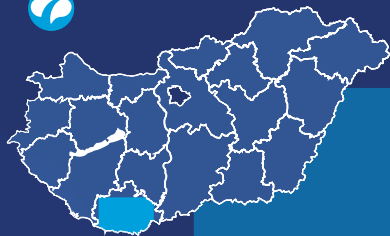
## PECZ – VILLÁNY

---

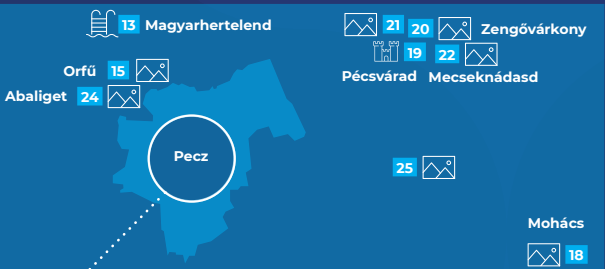
Pecz i jego okolice znajdują się w południowo-zachodniej części kraju, w pobliżu granicy z Chorwacją. Topografia regionu jest niezwykle zróżnicowana i charakteryzuje się ogromnymi, zwartymi lasami i równinami rozrzuconymi na całym jego obszarze. Klimat jest zbliżony do śródziemnomorskiego, dzięki czemu jest przyjazny zarówno zimą, jak i latem.

Pecz jest idealnym miejscem na długie, niespieszne spacerunki po historycznych punktach i czarujących małych uliczkach, pełnych miejsc o kulturalnym znaczeniu i wpisanych na listę światowego dziedzictwa UNESCO. Dzięki bogactwu kulturowemu oraz wysokiej klasy wydarzeniom organizowanym w mieście, w 2010 roku Pecz został ogłoszony Europejską Stolicą Kultury. Poza miastem jest wiele innych wspaniałych miejsc do zobaczenia: miłośnicy win doskonale odnajdą się na południu, w słonecznym regionie winiarskim Villány, gdzie rolnicy uprawiają winorośl na obszarze o wielkości ponad 2100 hektarów, nieustannie pracując nad tym, aby jakość węgierskich win była jeszcze lepsza. Dla osób dbających o zdrowie idealnym miejscem okaże się Harkány, w którym znajduje się jedno z najbardziej znanych w Europie spa leczniczych.





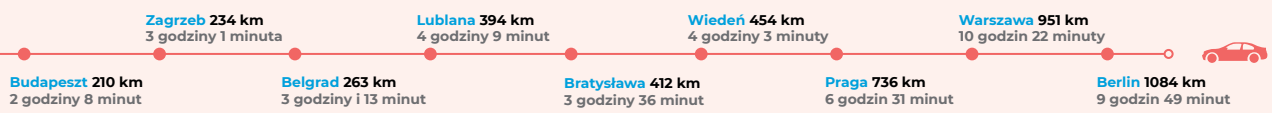
Szigetvár  
16



1. Pecz, Mauzoleum wczesnochrześcijańskie
2. Pecz, Dzielnica Kulturalna Zsolnay
3. Pecz, Meczet Paszy Gazi Kasima
4. Katedra w Peczu

5. ZOO w Peczu
6. Pecz, Centrum Turystyczne Cella Septichora
7. Pecz, „Ulica Muzeów”
8. Pecz, Muzeum Csontvárych
9. Zamek w Siklós
10. Termy Siklós
11. Winiarnie w Villánykövesd
12. Termy w Harkány
13. Termy w Magyarhertelend
14. Region winiarski Villány-Siklós
15. Jezioro Orfű
16. Zamek w Szigetvár
17. Sanktuarium Máriagyűd
18. Mohács
19. Zamek Pécsvárad
20. Zengővárkony
21. Óbánya
22. Mecseknádasd
23. Pecz, Muzeum Vasarely'ego
24. Jaskinie stalaktytowe Abaliget (jaskinie lecznicze)
25. Ścieżki w górach Mecsek
26. Park rzeźb Nagyarsány
27. Pecz, wieża telewizyjna
28. Pecz, Centrum Kodály'ego

## Pecz





DZIELNICA ZSOLNAY



MAUZOLEUM ZSOLNAY



RYNEK W PECZU



MECZET PASZY GAZI  
KASIMA



KATEDRA W PECZU



Katedra w Peczu



# NAJWAŻNIEJSZE ATRAKCJE

JEŚLI MASZ TYLKO JEDEN DZIEŃ NA ZWIEDZENIE OKOLICY

## SPACEREM PRZEZ CENTRUM MIASTA

Rozpocznij dzień od przyjemnego spaceru do „miniaturowego miasteczka”, które zostało zbudowane na terenie dawnej Manufaktury Porcelany Zsolnay znajdującej się w **Dzielnicy Zsolnay**. Każdemu miłośnikowi sztuki polecamy Galerię m21. Dzieci będą z pewnością zachwycone super fantastycznymi zajęciami z fizyki, które odbywają się w różnych miejscach w całej dzielnicy i nazywane są Godziną Magii. Później koniecznie musicie wyskoczyć do znajdującego się w pobliżu **Muzeum Zsolnay**. Zachowaj czujność, ponieważ legenda głosi, że wpadające do muzeum światło odsłania tajemnicę sekretnej przepisy Vilmosa Zsolnay na jego słynne na całym świecie szkliwo eozynowe.

Następnie skieruj się na **Rynek w Peczu**. Zasiądź wygodnie w jednej z licznych kawiarni i odpocznij przy filiżance wybornej kawy. Czekaj Cię wycieczka do ikonicznych budowli Peczu, o których z pewnością chcesz wiedzieć więcej. Bardziej spostrzegawcze osoby mogą zauważyć, że **Meczet Paszy Gazi Kasima** odrobinkę przechyla się na jedną stronę. Nie ma w tym nic dziwnego: meczet po prostu odwraca się w stronę Mekki. Udaj się w kierunku katedry i pamiętaj o tym, aby na pierwszej na Węgrzech ścianie kłódek zawiesić swoją kłódkę i zamknąć ją na klucz. Gdy już znajdziesz się na placu katedralnym, rozejrzyj się i zatrzymaj na chwilę, aby podziwiać udekorowany czterema wieżami symbol Peczu: **katedrę**. Wiesz, jak najlepiej zakończyć ten dzień? Wspinając się na jedną z wież widokowych.



Panorama Peczu



# NAJWAŻNIEJSZE ATRAKCJE

JEŚLI MASZ DWA DNI NA ZWIEDZENIE OKOLICY

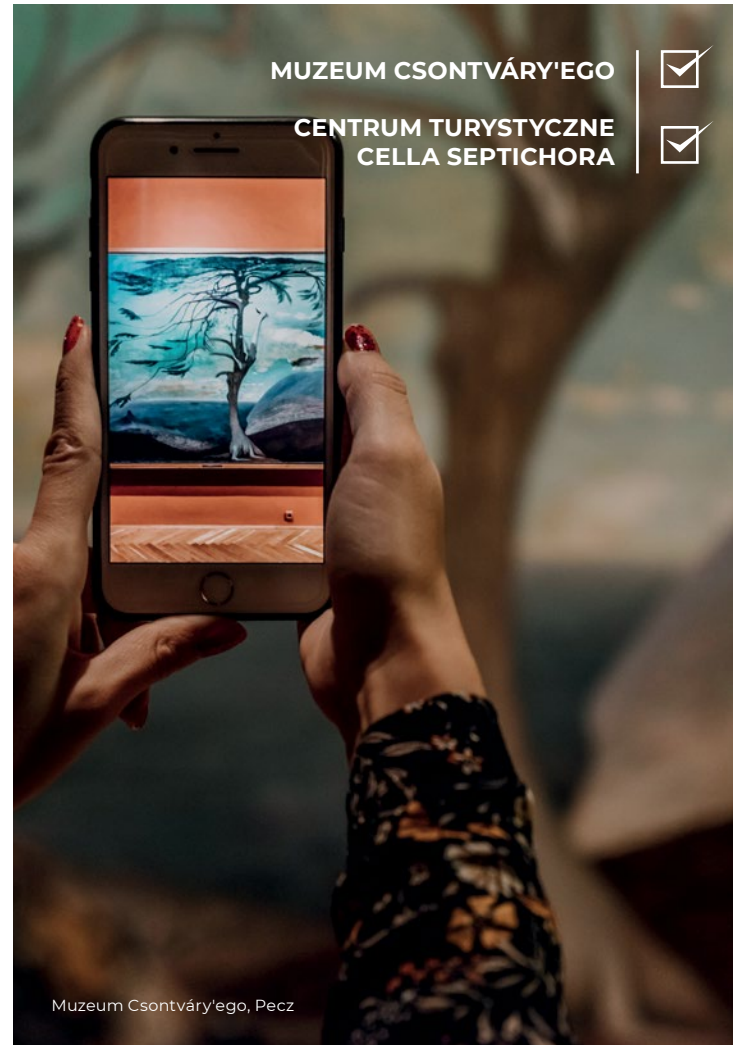
## PODZIWIJ ARTYSTYCZNE PEREŁKI PECZU.

Jeśli oczarowały Cię malownicze atrakcje Peczuy i chcesz tu zostać jeszcze jeden dzień, postaraj się, aby nie zmarnować ani chwili. Miasto nie otrzymało nazwy Kulturalnej Stolicy za darmo: nawet krążenie po nim bez celu może sprawić prawdziwą przyjemność, szczególnie jeśli wiesz, na co warto zwrócić uwagę. W Peczuy jest mnóstwo **budynków w stylu Bauhaus**, ale architektura miasta daleka jest od monotonii jednego stylu. Urodziło się tu wielu niezwykłych artystów, takich jak na przykład **Tivadar Csontváry Kosztká**. Niezależnie od tego, czy jesteś fanem malarstwa czy nie, obrazy Csontváry'ego, jednego z najpopularniejszych artystów węgierskich, oczarują każdego.

Jeśli twoje oczy nasyciły się już widokiem „Samotnego Cedru”, obrazu znajdującego się w **Muzeum Csontváry'ego** przy ulicy Janusa Pannoniusa, weź głęboki oddech i zanurz się w świat op-artu i abstrakcji geometrycznej. Właśnie tak. Victor Vasarely (lub Győző Vársárhelyi, jak brzmi jego węgierskie nazwisko) również pochodził z Peczuy. Światowej sławy „Zebry” zostały ulokowane w muzeum przy ulicy Káptalan, gdzie można je podziwiać obok innych, równie ciekawych eksponatów. Warto im poświęcić trochę czasu. Zaledwie jeden dziedziniec dalej znajduje się ulica Schaár, na której wiele szczęśliwych par ślubuje sobie miłość i przyrzeka wspólne życie aż po grób. Na koniec dnia polecamy wizytę w znajdującym się nieopodal **Centrum Turystycznym Cella Septichora**.



Centrum Turystyczne Cella Septichora



MUZEUM CSONTVÁRY'EGO



CENTRUM TURYSTYCZNE  
CELLA SEPTICHORA



Muzeum Csontváry'ego, Pecz





JASKINIE STALAKTYTOWE  
ABALIGET

MUZEUM MŁYNA ORFŰ

ZAMEK W SIKLÓS



# NAJWAŻNIEJSZE ATRAKCJE

JEŚLI MASZ TRZY DNI NA ZWIEDZENIE OKOLICY

## SPĘDŹ DZIEŃ NA PIESZYCH WĘDRÓWKACH.

Po dwóch dniach spacerów ulicami jednego z najpiękniejszych miast na Węgrzech czujesz, że czas na zmianę otoczenia? Proszę bardzo: peryferie również skrywają wiele tajemnic do odkrycia. Już czas, aby wyciągnąć z walizki wygodne buty trekkingowe i ruszyć w leśne ostępy. Wzgórze Mecsek przecina niebieski szlak Pála Rockenbauera, który ciągnie się wzdłuż południowej części Kraju Zadunajskiego. Podążając nim zapewnisz sobie najpiękniejsze widoki na naturalne atrakcje regionu Baranya. Czy podróżujesz pieszo, czy na dwóch kółkach, **jaskinie stalaktytowe Abaliget** powinny się znaleźć na Twojej liście miejsc do odwiedzenia. Jaskinia, której mikroklimat ma właściwości lecznicze, ma długość prawie pięćset metrów i jest z pewnością jedną z najbardziej ekscytujących destynacji regionu.



Panorama Orfű

Po ciemnych głębinach jaskini warto się nieco rozgrzać, na przykład nad jeziorem Pecz, które świetnie się do tego nadaje. Szczegrze mówiąc, nazwa to jedyne, co łączy jezioro z Peczem: tak naprawdę jest ono położone w pobliżu miasteczka **Orfű**. W Orfű odbywa się jeden z najzabawniejszych festiwali węgierskich, festiwal „Fishing on Orfű”. Przez resztę roku miejsce to jest niebywale spokojne, dlatego jest doskonałym celem dla tych, którzy pragną po prostu odpocząć i naładować baterie. Po kuszącym zapachu świeżo upieczonego chleba możesz poznać, że jesteś w pobliżu **Muzeum Młyna w Orfű**. A skoro już tu jesteś, to wstąp do muzeum zobaczyć, jak wygląda praca w młynie. Kontynuuj zwiedzanie okolicy, eksplorując **Zamek w Siklós**, a dzień pożegnaj pyszną kolacją w jednej z okolicznych restauracji.

Zamek w Siklós



# NAJWAŻNIEJSZE ATRAKCJE

JEŚLI MASZ CZTERY DNI NA ZWIEDZENIE OKOLICY

## DODATKOWY DZIEŃ NA NAŁADOWANIE BATERII

Wspaniały koncert, wycieczka do ZOO, dzień w spa czy piesza wędrówka? Jesteśmy tutaj, aby Ci pomóc. Możesz, na przykład, wybrać leniwe moczenie się w wodach **term w Harkány**, które słyną ze swoich dobroczynnych właściwości. Mają tam rewelacyjny kompleks zjeżdżalni wodnych, a raz w miesiącu organizują różne ciekawe wydarzenia dla całej rodziny. Jeśli jednak wolisz pospacerować, doskonałym wyborem dla Ciebie będzie **Park rzeźby Nagyharsány**. W umieszczonym na świeżym powietrzu „studio” zgromadzono unikalne dzieła młodych rzeźbiarzy, które można podziwiać, spacerując promenadą prowadzącą wokół parku wzdłuż ściany klifu.

Przed powrotem do Pecu najpierw koniecznie wstąp do bazyliki **Máriagyűd**. Legenda głosi, że znajdująca się w **sanktuarium** figurka Maryi Dziewicy jest źródłem licznych historii o cudownych uzdrowieniach i objawieniach Bożych. W samochodzie nie krępuj się ustawić radia na audycję z pobliskiego **Centrum Kodály'ego** i posłuchaj czystych melodii regionalnej muzyki. Ostatnim przystankiem na drodze w Twojej czterodniowej podróży będzie **Wzgórze Misina**, na którym znajduje się mierząca 197 metrów wieża telewizyjna, wznosząca się nad panoramą Pecu. Widok stamtąd jest wprost niesamowity!



Máriagyűd Sanktuarium



TERMY HARKÁNY



PARK RZEŻB NAGYHARSÁNY



SANKTUARIUM MÁRIAGYŰD



CENTRUM KODÁLY'EGO



WZGÓRZE MISINA



Pecz, wieża telewizyjna, wzgórze Misina





Kaplica w Havihegy



## MIGDAŁOWIEC W HAVIHEGY

---

Liczące 135 lat i mierzące sześć metrów wysokości migdałowe drzewo rośnie obok kaplicy w Havihegy. Drzewo cieszy się ogromną popularnością wśród lokalnych mieszkańców. W 2019 roku migdałowiec został zgłoszony do konkursu Europejskie Drzewo Roku, który wygrał, bez większego wysiłku pokonując rośliny zgłoszone przez 14 innych państw. Drzewo, które jest uznawane za symbol lokalnej społeczności, zostało pierwszy raz wspomniane w źródłach pochodzących z początku XX wieku. Zostało ono opisane następującymi słowami: „Zapewnia schronienie przechodniom, a jesienią wydaje owoce”. Podczas gdy już Rzymianie uprawiali migdałowce w starożytnym Sopianae, peczowskie migdały zyskały sławę dopiero podczas panowania tureckiego. Biskup Peczu, Janus Pannonius, uczynił rosnące w mieście drzewa migdałowe symbolem kultury i erudycji, wychwalając ich urodę w swoim słynnym wierszu (jednym z pierwszych w historii węgierskiej poezji!).

Drzewo Roku, z charakterystycznym sękatym pniem, nie jest jednak jedynym, które można podziwiać na szczycie wzgórza. Wokół kaplicy rośnie wielu jego równolatków, co roku przyciągając w to miejsce szereg turystów.

Nazwisko Vilmosa Zsolnay jest marką samą w sobie, podobnie jak fabryka, którą założył i prowadził w Peczu. Choć planował zostać sławnym malarzem, Zsolnay był tym, który odkrył proces glazurowania porcelany eozyną, nadającą porcelanowym produktom charakterystyczny wzór, również będący efektem jego badań. Tworzone przez niego dzieła sztuki przynosiły mu sukces za sukcesem. Otrzymały, na przykład, główną nagrodę podczas paryskiej wystawy światowej w 1878 roku. W drugiej połowie XIX wieku w Peczu rezydowało wielu wybitnych artystów rzemieślników (na przykład rodzina Littke produkująca szampany, rodzina Hamerli znana z produkcji rękawic, itp.), ale to właśnie Vilmos Zsolnay jest do dzisiaj najbardziej rozpoznawalnym mieszkańcem miasta.





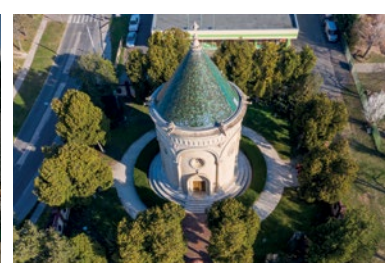
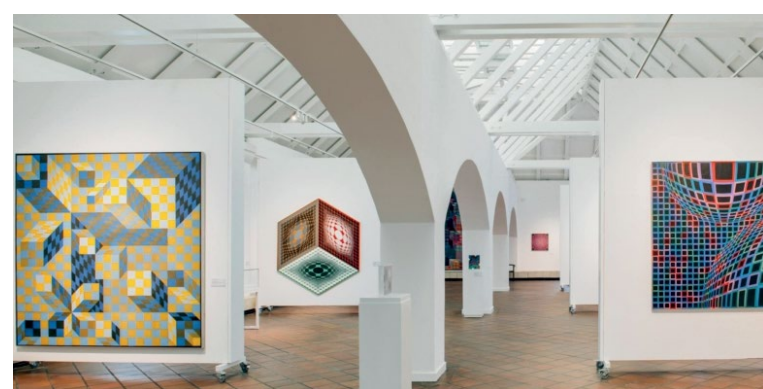
# NIE PRZEGAP W REGIONIE

## CZEGO SPRÓBOWAĆ W BARANYA – WINA I KUCHNIA

Mieszkańcy regionu Baranya uważają, że na ich ziemi powstają najlepsze wina na świecie. Nie zmienisz ich zdania, ale koniecznie musisz spróbować tych win! Na przykład docenianego na całym świecie **Villányi Portugieser**, które dojrzewa w nowych beczkach i jest odszpuntowywane podczas święta wina w dniu św. Marcina. Innym, którego trzeba spróbować, jest wino **Villányi Franc**. Wydaje się, że w regionie winiarskim Villány panują doskonałe warunki do uprawy cabernet franc. Dlatego też powstają z niego wina najlepszej jakości.

**Czosnek niedźwiedzi** to bardzo zdrowa i smaczna przyprawa. Lokalni mieszkańcy uwielbiają jego aromatyczne liście i w sezonie wykorzystują je niemal do wszystkiego. Może niekoniecznie zachwycą Cię lody o smaku czosnku niedźwiedziego, ale już zupa krem jest tu bardzo popularnym daniem, serwowanym w większości restauracji w mieście. W XVIII na ziemię tę przybyli emigranci ze Szwabii, którzy przynieśli ze sobą doskonałe przepisy kulinarne, takie jak na „**sufnudli**” (kluski ziemniaczane z makiem), czy dżem śliwkowy, których można skosztować w wielu miejscach w Peczu.





## NASZE ULUBIONE ZDJĘCIA REGIONU

 @VISITHUNGARY



# CHCESZ ZOBACZYĆ I ODKRYĆ JESZCZE WIĘCEJ? SPRAWDŹ INNE PORADNIKI Z SERII NAJWAŻNIEJSZYCH ATRAKCJI.



**Wydawca:** Węgierska Agencja Turystyczna

Dr Zoltán Guller, Dyrektor generalny

H-1027 Budapeszt, Kacsza utca 15–23

Telefon: +36 1 488 8700

**Opracowanie graficzne i edycja:** MEDIATOR GROUP Kft.

Wydruk: Bonex Press Kft.







HUNGARIAN  
TOURISM AGENCY

---

1027 Budapest, Kacsá u. 15-23.  
1525 Budapest Pf.: 97  
+36 1 488 8700  
info@mtu.gov.hu

 [wowhungary.com](http://wowhungary.com)

 [instagram.com/wow\\_hungary](https://www.instagram.com/wow_hungary)

 [facebook.com/wellspringofwonders](https://www.facebook.com/wellspringofwonders)